100 FIRM SĄDECZYZNY

100 companies of Sądecczyzna

2020

Projekt graficzny okładki i layoutu, skład:
Marcin Berezowski (bikerstudio.eu)

Marketing manager:
Ewa Martyniec

Redaktor:
Sylwia Siwulska

WYDAWCA:
Fundacja Sądecka
ul. Barbackiego 57, 33–300 Nowy Sącz
sekretariat@sadeczanin.info
www.sadeczanin.info

FUNDACJA SĄDECKA

DRUK:
Flexergis Sp. z o.o.
33-300 Nowy Sącz, ul. Elektrodowa 45c
tel. +48 18 444 33 44, fax +48 18 441 28 25
offset@flexergis.eu

PATRONAT MEDIALNY:

Sądeczanin

Sądecczyzna to jeden z tych regionów, który w ostatnich latach stał się symbolem sukcesu dużych firm, ale także średnich i małych przedsiębiorstw, symbolem ludzi ciężko pracujących na swój sukces. Pragniemy zatem zaprezentować najnowszy projekt wspierający firmy rozwijające Sądecczyznę, a także promujące jej pozytywny wizerunek pod nazwą „100 Firm Sądecczyzny".

Projekt realizowany jest ze wsparciem finansowym Ministerstwa Rozwoju, Pracy i Technologii i ma na celu prezentację sądeckiego potencjału inwestycyjnego i eksportowego, przedsiębiorstw zainteresowanych eksportem oraz współpracą na rynkach międzynarodowych. Za realizację projektu odpowiedzialna jest Fundacja Sądecka, która już od trzydziestu lat wspiera lokalne biznesy w zakresie rozwoju, zarówno na rodzimym, jak i zagranicznych rynkach. Uzupełnieniem działań Fundacji Sądeckiej w zakresie promocji i komunikacji działań podejmowanych przez firmy z regionu Sądecczyzny, jest działalność portalu Sądeczanin.info, który publikuje najnowsze informacje związane z przedsięwzięciami realizowanymi przez te firmy. Sądeczanin.info odpowiada również za promocję opisywanego projektu.

Publikacja „100 Firm Sądecczyzny" jest wydawnictwem o charakterze informacyjno–promocyjnym, która prezentuje sądecki potencjał inwestycyjny i eksportowy. Przedstawiamy w nim przedsiębiorstwa już obecne na rynkach międzynarodowych, jak i te które dopiero co rozpoczynają współpracę z zagranicznymi kontrahentami.

W publikacji zawarte są opisy firm, flagowe produkty, usługi oraz indywidualny charakter ich działalności oraz rozpoznawalne elementy brandowe. Pragniemy tym sposobem wzbudzić świadomość europejskich środowisk biznesowych wobec innowacyjności i potencjału polskiej gospodarki południowej Małopolski oraz wzmocnić pozytywny wizerunek sądeckich firm za granicą.

Katalog „100 firm Sądecczyzny" jest trwałym owocem podejmowanego projektu. Jest on przekazywany firmom, instytucjom i przedsiębiorstwom specjalizującym się w wymianie międzynarodowej i współpracujących z Forum Ekonomicznym. Dystrybuowany będzie również bezpośrednio na wydarzeniach międzynarodowych współorganizowanych przez Fundację Sądecką oraz w sposób pośredni poprzez kampanię informacyjną w serwisie internetowym Sądeczanin.info (liczba unikalnych użytkowników ok. 2 mln, liczba odsłon: ok. 10 mln miesięcznie).

Serdecznie zapraszam do zapoznania się z katalogiem „100 firm Sądecczyzny".

Zygmunt Berdychowski

Przewodniczący Rady Programowej Forum Ekonomicznego

The Sądecczyzna region is one of those regions which, in recent years, has become a symbol of the success of large companies, but also of medium–sized and small enterprises, a symbol of people working hard for their success. Therefore, we would like to present the latest project supporting companies developing the Sadecczyzna region, as well as promoting its positive image entitled '100 Companies of Sądecczyzna'.

The project is realized with the financial support of the Ministry of Development, Labour and Technology and aims at presenting the investment and export potential of companies from the Sąsecczyzna region, interested in exporting and cooperating on international markets. The project is conducted by the Sądecka Foundation, which for thirty years has been supporting local businesses in the field of development, both on domestic and foreign markets. The activities of the Sądecka Foundation in the field of promotion and communication of activities undertaken by companies from the Sądecczyzna region are supported by the activity of the Sądeczanin.info portal, which publishes the latest information related to projects implemented by these companies. Sądeczanin.info is also responsible for the promotion of the presented project.

The "100 Companies of Sądecczyzna" is an informational and promotional publication which presents the investment and export potential of the region. We present companies already operating on international markets, as well as those that are just starting cooperation with foreign contractors.

The publication contains descriptions of companies, flagship products, services and the individual nature of their business and recognizable brand elements. In this way, we want to raise awareness of European business community about innovation and the potential of the Polish economy in southern part of Lesser Poland and strengthen the positive image of companies from the Sądecczyzna region abroad.

The "100 Companies of Sądecczyzna" catalogue is a permanent result of the undertaken project. It is distributed to companies, institutions and enterprises specializing in international exchange and cooperating with the Economic Forum. It will also be distributed directly at international events co–organised by the Sądecka Foundation and indirectly through an information campaign on the Sądeczanin.info website (number of unique users approx. 2 million, number of page views: approx. 10 million per month).

I cordially invite you to become acquainted with the catalogue "100 Companies of Sądecczyzna".

Zygmunt Berdychowski

Chairman of the Programme Council of the Economic Forum

Jak sobie radzą przedsiębiorstwa w okresie pandemii

Funkcjonowanie i rozwój każdego przedsiębiorstwa jest procesem niezwykle złożonym, prowadzącym do zmian poziomu i struktury elementów składowych jednostki w takim kierunku by zapewniały one coraz większe korzyści jej właścicielom. W procesach rozwoju przedsiębiorstwa mogą wykorzystywać różnorodne czynniki, będące przyczyną lub warunkiem wchodzenia organizacji na wyższy poziom działania. Elementy te, określane jako stymulatory, determinanty, czy też katalizatory rozwoju – są wymiernymi składnikami, rozumianymi jako przyczyna lub kryterium procesów rozwojowych, stanowiąc jednocześnie ich siły napędowe.

Odnosząc się do kwestii prowadzenia działalności gospodarczej na obszarach przygranicznych w okresie pandemii warto w szczególności skoncentrować się na tych aspektach, które traktują o różnorodnych barierach ograniczających sprawność funkcjonowania firm. Bowiem, zarówno pierwsza, jak i obecnie trwająca druga fala pandemii stwarza poważne zagrożenie dla niemalże wszystkich sektorów gospodarki. Istotnym w tym względzie jest przede wszystkim ustalenie skali oddziaływania skutków rozprzestrzeniania się wirusa COVID – 19 – na małe i średnie przedsiębiorstwa. To istotne, ponieważ niemal połowa PKB w Polsce jest wytwarzana właśnie w tym sektorze. Co więcej, w nim także znajduje zatrudnienie blisko 60 proc. pracowników. Jest to także sektor najbardziej narażony na wszelkie zmiany i turbulencje w gospodarce.

Do najważniejszych elementów, wpływających w okresie pandemii na kondycję ekonomiczną i rozwój przedsiębiorstw na obszarach przygranicznych można zaliczyć w szczególności czynniki finansowe i rynkowe, które (pojawiając się niespodziewanie, pominięte przez przedsiębiorcę lub niewłaściwie ocenione) – mogą się stać przyczyną trudności w sprawnym działaniu firmy lub doprowadzić do jej upadku. W celu zapobieżenia lub zmniejszenia skali strat jednostek gospodarczych powstały stosowne regulacje prawne, których celem ma być ochrona przedsiębiorców (tzw. Tarcze antykryzysowe) – stanowiące wsparcie finansowe i pozafinansowe.

Jednakże z drugiej strony obserwuje się ujemną dynamikę wzrostu gospodarczego, niestabilność waluty, czy też (w zależności od branży) niekorzystne kształtowanie się popytu na rynku. To wszystko bezsprzecznie oddziałuje na funkcjonowanie przedsiębiorstw (także zlokalizowanych na obszarach przygranicznych). Istotne z punktu widzenia działania sądeckich podmiotów gospodarczych jest zwrócenie uwagi na szereg elementów, w tym w szczególności na zróżnicowanie przestrzenne pod względem dominujących sektorów gospodarki na tym obszarze. Wynika to z faktu, że tzw. „efekt pandemii", silniej dotknął i jeszcze dotknie niektóre z nich (zwłaszcza transport i łączność, przemysł wydobywczy, ochronę zdrowia oraz sektor niezwykle istotny dla obszarów przygranicznych – turystykę i rekreację.

Na skutki pandemii najsilniej narażone są firmy działające w sektorze usług konsumenckich, a relatywnie najmniej przedsiębiorstwa budowlane oraz firmy działające w obszarze usług biznesowych. Gospodarkę dotyka też załamanie popytu. Z oczywistych względów zmniejsza się popyt dobra i usługi konsumpcyjne (nie licząc potrzeb niższego rzędu), a w branżach transportowej, turystycznej, czy eventowej działalność została w zasadzie ponownie „zamrożona". „Zamknięcie turystyki" krajowej i zagranicznej już w pierwszej fali pandemii w znacznej mierze wpłynęło na dochody obszarów, które cechują się szczególnymi walorami turystycznymi. Wprowadzenie ponownych obostrzeń w celu uskutecznienia walki z wirusem jeszcze dotkliwiej (niż na wiosnę 2020 r.) odczują zarówno lokalni przedsiębiorcy, jak i jednostki samorządu terytorialnego szczebla podstawowego. Pocieszającym jest fakt, iż w niektórych sektorach gospodarki popyt się nie załamał, a zapotrzebowanie na produkty i usługi wręcz wzrosło. Występowanie problemu pandemii mogło zatem w niektórych branżach spowodować polepszenie sytuacji, zwłaszcza w kontekście firm oferujących lokalne produkty.

W najgorszej sytuacji są jednostki gospodarcze działające na rynku lokalnym stosunkowo krótko, takie jak mikroprzedsiębiorstwa, które powstały na przełomie roku 2019/2020. Szereg przedsiębiorców przy zakładaniu działalności korzystało wówczas ze wsparcia finansowego Unii Europejskiej, na podstawie uczestnictwa w projekcie „Mój szef to ja! II", realizowanego w ramach Poddziałania 8.3.1 Wsparcie na zakładanie działalności gospodarczej – w formie dotacji Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014–2020. Inne

firmy, np. będące beneficjentami, realizującymi projekty w ramach Programu Współpracy transgranicznej Interreg Polska–Słowacja 2014–2020, w związku z pandemią – także napotkały wiele trudności.

Pandemia w istotny sposób wpłynęła na realizację działań zaplanowanych w projektach. W obecnej sytuacji jednostki są zmuszone do odwołania, przesunięcia działań, bądź przeprowadzenia innych nieodzownych zmian w projektach. Jednocześnie, sytuacja ta w różnym stopniu utrudnia dotrzymanie terminów wynikających z dokumentów programowych oraz wpływa na kwalifikowalność wydatków. Aby złagodzić możliwe skutki tej sytuacji, Instytucja Zarządzająca (Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej RP), Instytucja Krajowa (Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi Republiki Słowackiej) oraz Wspólny Sekretariat Techniczny – zaproponowały szereg udogodnień polegających na bardziej elastycznym stosowaniu regulacji zawartych w Podręczniku Beneficjenta.

Paradoksalnie, pewną zaletą przedsiębiorstw działających na obszarach przygranicznych jest fakt, iż przeważają na nich jednostki mikro i małe (oczywiście nie można pominąć faktu, że największy spadek przychodów odnotowały mikro firmy zatrudniające od 2 do 9 pracowników). W obecnej sytuacji, to właśnie ta grupa podmiotów reaguje dużą elastycznością na zmieniające się warunki otoczenia i operatywnością w podejmowanych działaniach na rynku. Szybka reakcja na zmiany warunków gospodarowania wynika głównie z niewielkiej skali działalności tych firm oraz faktu, iż w przeciwieństwie do dużych przedsiębiorstw – nie wymagają one wysokich nakładów finansowych i technicznych dla modyfikacji produkcji, a nawet całkowitej zmiany działalności. Tak się stało z wieloma firmami zlokalizowanymi na Sądecczyźnie już w czasie pierwszej fali pandemii.

dr Monika Danielska

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
Instytut Ekonomiczny

How enterprises are managing during the pandemic times

The functioning and development of each enterprise is a complex process, leading to changes in the level and structure of the components of the unit in such a way that they provide more and more benefits to its owners. In development processes, enterprises may make use of various factors that are the cause or condition for the organization to move to a higher level of operation. These elements, referred to as stimulants, determinants, or catalysts of development, are measurable components, understood as the cause or criterion of development processes, and at the same time they constitute driving forces of development.

With regard to the issue of running a business in border areas during the pandemic, it is worth focusing particularly on those aspects that concern various barriers limiting the efficiency of the functioning of companies. Indeed, both the first and the current second wave of the pandemic pose a serious threat to almost all sectors of the economy. In this regard, it is crucial to determine the scale of the impact of the effects of the COVID–19 virus spread on small and medium–sized enterprises. This is necessary since almost half of Poland's GDP is generated in this sector. What is more, it employs nearly 60 percent of all employees. It is also the sector that is most exposed to any changes and turbulences in the economy.

The most important elements influencing the economic condition and development of enterprises in border areas during the pandemic include, in particular, financial and market factors which (if they appear unexpectedly and are omitted by the entrepreneur or improperly assessed) may cause difficulties in the operation of the company or cause its failure. In order to prevent or reduce the extent of losses in business units, appropriate legal regulations have been developed to protect entrepreneurs (the so–called anti–crisis shields), providing financial and non–financial support.

However, we observe negative dynamics of economic growth, currency instability as well as (depending on the industry) unfavorable market demand. Undoubtedly, all this affects the functioning of enterprises (also those ones located in border areas). From the point of view of enter-

prises in Nowy Sącz, it is vital to pay attention to a number of elements, including in particular the spatial diversity in terms of the dominant economic sectors in this area. This is due to the fact that the so–called "pandemic effect" has affected some sectors more severely and will probably continue to do so (especially sectors such as transport and communication, extractive industries, health care as well as tourism and recreation – a sector extremely important to border areas).

Companies operating in consumer services sector are most exposed to the effects of the pandemic, while construction companies and companies operating in the area of business services are relatively least exposed to it. The economy is also affected by a decrease in demand. Obviously, the demand for consumer goods and services is decreasing (not taking into consideration the lower–order needs), whilst in the transport, tourism or event industries, all activities have basically been "frozen" again. The "closure of domestic and foreign tourism" during the first wave of the pandemic had a significant impact on the incomes in areas with particular qualities for tourism. The introduction of new restrictions in order to combat the virus more effectively (compared to the ones introduced in spring 2020) will affect both local entrepreneurs and local self–government units. It is comforting that in some sectors of the economy the demand has not decreased completely, on the opposite, there has even been an increase in the demand for products and services. Thus, the pandemic could even improve the situation in some industries, especially in the context of companies offering local products.

Economic units that have been operating on the local market for a relatively short time, such as micro–enterprises established at the turn of 2019/2020, are in the worst situation. When setting up their business, a number of entrepreneurs benefited from the financial support of the European Union, within the project "My boss is me! 2nd edition", implemented under Sub–measure 8.3.1 Support for setting up a business, in the form of a grant from the Regional Operational Program of the Małopolska Region 2014–2020. Other companies, which benefitted from implementing projects within the Interreg Poland–Slovakia 2014–2020 cross–border cooperation Program, also encountered many difficulties as a result of the pandemic.

The pandemic had a significant impact on the implementation of activities planned in the projects. In the current situation, enterprises are forced to cancel, postpone activities or carry out other necessary changes in projects. At the same time, this situation makes it difficult to meet the deadlines specified in program documents and affects the eligibility of expenditures. In order to mitigate the possible consequences of the situation, the Managing Authority (Ministry of Development Funds and Regional Policy of the Republic of Poland), The State Institution (Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic) as well as Joint Technical Secretariat proposed a number of improvements based on a more flexible application of the regulations contained in the Beneficiary's Manual.

Paradoxically, a certain advantage of enterprises operating in border areas is the fact that micro and small entities prevail (certainly, it cannot be ignored that the largest drop in revenues was noticed within micro–enterprises employing from 2 to 9 employees). In the current situation, it is this group of entities that reacts with great flexibility and efficiency to the changing conditions, given actions taken on the market. Quick response to changes in economic conditions results mainly from the small scale of operations of these companies as well as from the fact that, unlike large enterprises, they do not require high financial and technical resources to modify production, or even completely change their activities. This happened with many companies located in the Sącz region already during the first wave of the pandemic.

dr Monika Danielska

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
Instytut Ekonomiczny

GOSPODARKA 13/12/2019 - 15:15

Google News Udostępnij 9 Skomentuj

Firma Bartnik z prestiżową nagrodą na Forum Przemysłowym w Karpaczu

Organizowana, w Karpaczu konferencja z udziałem biznesmenów, ekspertów, polityków z Polski i zagranicy, jest także okazją do nagrodzenia najlepszych firm. W tym roku wśród laureatów prestiżowej nagrody Forum znalazła się sądecka firma Bartnik. Podczas Forum Przemysłowego przedsiębiorcy, politycy i samorządowcy dyskutowali o reindustrializacji, gospodarce cyfrowej, rewolucji w motoryzacji i polityce klimatycznej

Energia, transport elektryczny, bezpieczny przemysł, to tylko niektóre zagadnienia ciężkiego kalibru jakie są przedmiotem debaty czwartej już edycji Forum Przemysłowego w Karpaczu. Konferencja jest nie tylko okazją do szerokiej debaty o gospodarce, ale także do nagrodzenia firm, które budują siłę polskiej gospodarki. W tym roku wśród laureatów prestiżowej nagrody Forum znalazła się nasza lokalna firma Gospodarstwo Pasieczne Sądecki Bartnik.

To więcej niż zwykła rodzinna firma. To spełnienie pasji, fascynacji życiem pszczół oraz aspiracji zawodowych **Anny i Janusza Kasztelewiczów**. Firma ma już czterdzieści lat. Teraz biznes prowadzi ich syn Krzysztof. To on odbierał nagrodę, którą wręczał rektor SGH **Marek Rocki.**

Laudację na cześć sądeckiego Bartnika wygłosił **Jacek Cieplak,** Rzecznik Małych i Średnich Przedsiębiorstw, który podkreślał, jak wielkie znaczenie dla rozwoju gospodarczego kraju mają firmy rodzinne, które generują 27 proc. polskiego PKB, czyli ponad 483,3 mld złotych.

SĄDECKI BARTNIK®

Wielka przygoda
z małą pszczołą!

Miody
Muzeum Pszczelarstwa
Restauracja *Bartna Chata*
Przestrzeń edukacyjna
Domy Gościnne *Miodowy i Zielny*
Zagroda

Słodko zapraszamy

Gospodarstwo Pasieczne
„Sądecki Bartnik" sp. z o.o.
33-331 Stróże 235, Polska
Tel. +48 18 445 18 82

/sadecki.bartnik
/sadecki.bartnik.atrakcje
/sadeckibartnik

www.bartnik.pl

FIRMA RODZINNA

ZAGRODA EDUKACYJNA

TERAZ POLSKA

Dziedzictwo Kulinarne Małopolska

Gdybyśmy teraz mieli się przejść ulicami Nowego Sącza, które z miejsc byłoby panu bliskie?

– Wychowałem się przy ulicy Śniadeckich 6, a miejscem naszych dziecięcych zabaw był cmentarz, robiliśmy sobie tam wyścigi. Utkwiły mi też w głowie wyprawy nad Kamienicę, bo nad Dunajcem bywaliśmy rzadko. Teraz, gdy jestem w Sączu, nie ma już właściwie niczego z tamtych czasów, na czym można by zawiesić oko. Nie ma już drewnianych kładek przez Kamienicę, ale, na szczęście, cały czas są lody Argasińskich. Pamiętam jeszcze konkurencyjną firmę Bartkowskiego na Lwowskiej. Dziś, całą rodziną, z moimi siedmioma wnukami, chodzimy obowiązkowo do Argasińskich na ulicę Jana w Krakowie. Lody pachną i smakują Nowym Sączem. Wspominam też z sentymentem sądecki ratusz, bo z nim związany jest pierwszy mój dziennikarski sukces, który z w jakiś sposób zadecydował, że ściągnięto mnie z Nowego Sącza do redakcji „Dziennika" w Krakowie. Dowiedziałem się otóż o żydowskiej dziewczynie, która w czasie wojny ukrywała się w mechanizmie zegara na wieży ratuszowej. Udało mi się z nią spotkać, przyjechała w odwiedziny z Izraela. Dotarłem nawet do niej. Pierwsze, co zwróciło moją uwagę, że nie miała na ręku zegarka, potem opowiedziała mi, że nie uśnie w żadnym pokoju w którym tyka zegar…

W latach „eksperymentu sądeckiego", który dawał samorządowi wyjątkową, większą niezależność od władz centralnych, Nowy Sącz był zresztą w Polsce bardzo popularny, a to ze względu na gastronomię i porządek panujący w mieście. Profesor Sitek tłumaczył nam, że nowosądeczanin nigdy nie rzuci papierka na ulicę w Nowym Sączu, jednak, bez żadnych zahamowań, czyni to w każdym innym mieście. W szkole wpajano nam miłość do miasta, dobrze pojęty patriotyzm lokalny, dumę z tego, że jesteśmy stąd. Jeszcze z podstawówki pamiętam, wierszyk literacko może nie najwyższych lotów, ale wzruszający swą prostotą: „Nie dałbym cię Sączu za skarby wszechświata, bom się tu urodził na niebieskich kwiatach."

sny
ile
wie-
erca
łąc-
szył
mnie
tym
że ja
atki;
zy ul
czym

den z moich materiałów został opublikowany, to był – proszę sobie wyobrazić – wywiad z kurą, a ukazał się przed jajecznymi świętami Wielkanocy. Dwie kolumny druku! Ta kura, rzecz jasna, była z Nowego Sącza i pilnowała, żeby jej produkt był sprzedawany tu, nad Dunajcem, a nie gdzie

groźne memento, izba wytrzeźwień. Jak widać, współpraca z „Sądeczaninem" nie przyniosła mi złotego jajka. Teraz też jestem pełen okrutnych obaw. No, ale może wszystko się ułoży i – jak mówi dr Podgórski – i wilk będzie syty i owca w ciąży.

Dziś, całą rodziną, z moimi siedmioma wnukami, chodzimy obowiązkowo do Argasińskich

na ulicę Jana w Krakowie. Lody pachną i smakują Nowym Sączem.

Argasińscy

1937

PRODUKT Z MAŁOPOLSKI TRADYCYJNY

TOP PRODUKT Doceń polskie

Firma Lody–Argasińscy została założona w 1937 r. w Nowym Sączu przez Kazimierza Argasińskiego. Wytwarza lody według niezmienionej receptury z naturalnych składników bez barwników i konserwantów. Niepowtarzalny smak lodów docenia szerokie grono klientów w całej Polsce.

Kontakt:

"Lody - "Firma Argasińscy" Sp. z o.o. & S-ka" sp.k.
ul. Kościuszki 9
tel. 18 442 00 53
e-mail: biuro@argasinscy.pl
www.argasinscy.pl

WIADOMOŚCI GOSPODARKA POD PARAGRAFEM KULTURA, EDUKACJA, RELIGIA ROZMOWY SĄDECZANINA RO

Google News Udostępnij 0 Skomentuj

TELEWIZJA 10/11/2019 - 15:40

Rynkowy szturm Newagu. Kontrakt na 520 milionów i szczyt techniki [WIDEO]

Waży 120 ton i potrafi ciągnąć po torach wagony o masie 4 tysięcy ton. Tak wyglądają supernowoczesne elektryczne lokomotywy, jakie sądecki Newag produkuje dla PKP Cargo. Kontrakt opiewa na blisko 520 milionów złotych.

Lokomotywy Newagu stają się hitem kolejowego rynku? Flagowy produkt Newagu zamówiła przewozowa spółka PKP Cargo. Sądecka firma sfinalizowała niedawno kontrakt na trzydzieści jeden lokomotyw, wart blisko 520 milionów złotych.

Czytaj też czytaj też Rośnie potężna konstrukcja z betonu i stali. Co buduje sądecki Newag [ZDJĘCIA]

Produkowane przez sądecką spółkę Dragony to pierwsze w Europie polskie, sześcioosiowe lokomotywy elektryczne, wyposażone w dodatkowy silnik spalinowy do prac na bocznicach i liniach niezelektryfikowanych. Ważą 120 ton i potrafią ciągnąć po torach wagony o masie 4 tysięcy ton.

Niedawno Newag pokazał też pierwszy w Polsce pociąg hybrydę. Ten najnowszy cud techniki skonstruowany przez inżynierów sądeckiego Newagu ma dwa silniki, spalinowy i elektryczny. To pierwszy w kraju pociąg, który może jeździć szlakami kolejowymi, gdzie nie ma trakcji elektrycznej. Prędkość na silniku spalinowym to 120 kilometrów na godzinę, w trybie elektrycznym - 160 kilometrów.

Pociąg hybryda jest supernowoczesny. Ma WiFi, klimatyzację, gniazdka elektryczne, porty USB oraz aplikację wyświetlającą trasę przejazdu. Jest przestronny i co ważne - cichy, nawet kiedy w użyciu jest silnik spalinowy.

Firma ma też alternatywny plan na hybrydę: zastąpienia silnika spalinowego bateriami zasilanymi podczas jazdy poprzez pantograf. Zdaniem szefa Newagu Z**bigniewa Konieczka** maksymalny zasięg takiego bateryjnego pojazdu mógłby wynieść nawet 300 kilometrów. Hybrydowy pociąg będzie teraz homologowany na polskim rynku.

(jagienka.michalik@sadeczanin.info)

newag GROUP

NOWOCZESNE POJAZDY SZYNOWE

WWW.NEWAG.PL WYSPIAŃSKIEGO 3 33-300 NOWY SĄCZ

Marki **Koral** nie trzeba nikomu przedstawiać.

W całej Polsce wiadomo, że za tymi pięcioma literami kryje się przepyszny smak lodów z dzieciństwa, na które zawsze jest pora. Historia firmy znanej w kraju i za granicą zaczyna się na Sądecczyźnie. O 40–letnim doświadczeniu w produkcji lodów rozmawiamy z **Mariuszem Jurkiem**, dyrektorem generalnym firmy Koral.

Bracia Koral, Marian i Józef, założyli swoją firmę w 1979 roku w Limanowej, ale warunki wtedy były zupełnie inne. Jak wyglądały początki produkcji lodów?

Początki biznesu były bardzo trudne – wyprodukowane chałupniczą metodą lody powstawały w nocy, by na drugi dzień mogły być sprzedawane w firmowym koktajlbarze oraz rozwożone bladym świtem po okolicznych miejscowościach w kilkudziesięciolitrowych termosach. Wielu drobnych przedsiębiorców poprzestawało na tym etapie, dorabiając się większego lub mniejszego majątku, ale nie bracia Koral, którzy postanowili dalej rozwijać swój biznes. Po kilkunastu latach działalności rzemieślniczej podjęli bardzo ryzykowną decyzję o zaciągnięciu kilkumilionowego kredytu w niemieckich markach na zakup trzech najnowocześniejszych na owe czasy włoskich linii produkcyjnych dających możliwość wyprodukowania i zapakowania przeszło 300 lodów na minutę. Na tym nie poprzestali, bo w 1994 roku nabyli od Państwowego Kombinatu Rolno–Przemysłowego „Iglopol" zakłady w Nowy Sączu oraz Rzeszowie. Ten odważny ruch ze strony Mariana i Józefa Koral podyktowany był nieustającą determinacją oraz dążeniem do ekspansji firmy, ale również chęcią zwiększenia dostępności lodów bez utraty ich typowo rzemieślniczego charakteru. Te inwestycje spowodowały, że firma Koral zwiększyła wydajność produkcyjną aż trzykrotnie, stając się kluczowym graczem na krajowym rynku lodów.

Co Państwo uważają za swoje największe osiągnięcie?

Naszym największym sukcesem jest to, że od przeszło 40 lat prężnie działamy na polskim rynku, a nasze lody cieszą się wielką popularnością wśród konsumentów. Ponadto, niezmienne od samego początku jesteśmy prywatną, polską firmą rodzinną, co na tle wszechobecnych koncernów i korporacji staje się sytuacją, niestety, coraz rzadszą także na polskim rynku. Rodzinne relacje przyświecają nam również w biznesie. Zwyczajowo w pierwszej kolejności staramy się wybierać, współpracować i wspierać polskich producentów i dostawców. Mamy intuicję, znamy nasz biznes od przysłowiowej podszewki i posiadamy spore doświadczenie, które pozwala nam na radzenie sobie w najtrudniejszych warunkach i okolicznościach – a tych w branży lodowej na pewno nie brakuje. Cieszy nas również, że każdego roku firma konsekwentnie rozwija swoją działalność i biznes inwestując m.in. w najnowsze technologie oraz nieustannie wzmacnia swoją pozycję lidera na polskim rynku lodów z przeszło 25% udziałem.

Czy pomimo prężnego rozwoju Sądecczyzna wciąż jest ważnym elementem waszej działalności?

Nigdy nie zapominamy też o tym skąd się wywodzimy i cały czas w maksymalnym stopniu staramy się wspierać różnego rodzaju inicjatywy i akcje społeczne. Jesteśmy partnerami oraz sponsorami wielu imprez kulturalno–sportowo–edukacyjnych. Jesteśmy szczególnie związani z Małopolską oraz Podkarpaciem – w pierwszym regionie mamy swoją centralę i jeden z zakładów produkcyjnych, a w drugim centrum produkcyjno–handlowo–logistyczne.

Okres pandemii, z którym musiały się zmierzyć wszystkie firmy, to czas szczególnie trudny dla segmentu HoReCa, ale mimo tego firma Koral wyszła z niego obronną ręką. Jak poradziliście sobie z tymi trudnościami?

Moim zdaniem, mimo wszystko kluczowe znaczenie miało dobre przygotowanie na początku roku, doświadczenie i szybkość elastycznego decydowania w stosunku do dynamicznie zmieniających się okoliczności. Sytuacja, zwłaszcza na początku epidemii, zmieniała się z dnia na dzień i tylko przemyślane, ale równocześnie błyskawicznie realizowane, działania mogły realnie wesprzeć sprzedaż i w jakimś stopniu amortyzować wiele problemów jakie gospodarce i biznesowi przynosił koronawirus. Mogę powiedzieć, że summa summarum daliśmy radę i z tego miejsca chciałbym serdecznie podziękować zarówno naszym pracownikom jak i wszystkim partnerom handlowym firmy Koral za determinację, wspólne i efektywne działania oraz wzajemne wsparcie, które na pewno były jednymi z kluczowych determinantów, aby stosunkowo maksymalnie obronną ręką wyjść i zakończyć ten skomplikowany pod wieloma względami sezon lodowy 2020.

The **Koral** brand does not need to be introduced. All over Poland, it is well known that behind these five letters there is a delicious taste of ice cream from childhood, and there's always a time for them. The history of the company known in Poland and abroad begins in Nowy Sącz region. We talk about 40 years of experience in ice cream production with **Mariusz Jurek**, General Director of Koral.

The Koral brothers, Marian and Józef, founded their company in 1979 in Limanowa, but the conditions at that time were completely different. What were the beginnings of ice cream production?

The beginnings of the business were very difficult – ice cream produced as a cottage industry was made at night so that it could be sold in the company's cocktail bar the next day and distributed at a pale dawn in the nearby towns in several dozen–litre thermos. Many small businessmen stopped at this stage, earning more or less money, but not the Koral brothers, who decided to develop their business further. After a dozen years of craftsman activity, they made a very risky decision to take a loan of several million dollars in Deutschmarks to buy three most modern then Italian production lines, which allowed them to produce and pack over 300 ice–creams per minute. They did not stop there, because in 1994 they purchased the plants in Nowy Sącz and Rzeszów from the State Agricultural and Industrial Combine "Iglopol". This bold move was dictated by the constant determination and the desire to expand the company, but also by the desire to increase the availability of ice cream without losing its typically trade character. These investments resulted in Koral increasing its production capacity by up to three times, becoming a key player in the domestic ice cream market.

What do you consider your greatest achievement?

Our biggest success is the fact that we have been operating dynamically on the Polish market for over 40 years and our ice cream is very popular among consumers. Moreover, invariably from the very beginning, we are a private, Polish family business. It is a rare situation in the world of big concerns corporations. Family relationships also motivate us in business. We usually try to choose, cooperate and support Polish producers and suppliers first. We have intuition, we know our business inside out and we have a lot of experience which allows us to cope with the most difficult conditions and circumstances – which are not an unusual thing in the ice cream industry. We are also glad that every year the company consistently develops its activity and business by investing in the latest technologies and continuously strengthens its leading position on the Polish ice cream market with over 25% share.

Is Nowy Sącz region still an important part of your business, despite your dynamic development?

We never forget where we come from and all the time we try to support different kinds of initiatives and social actions to the maximum extent. We are partners and sponsors of many cultural, sports and educational events. We are especially connected with Małopolska and Podkarpacie – in the first region we have our headquarters and one of the production plants, and in the second one a production, trade and logistics center.

The pandemics, which all companies had to face, is a particularly difficult time for the HoReCa segment, but despite this, Koral escaped untouched. How did you deal with these difficulties?

In my opinion, good preparation at the beginning of the year, experience and speed of flexible decision–making in relation to dynamically changing circumstances were crucial. The situation, especially at the beginning of the epidemic, changed from one day to the next and only thoughtful, but at the same time fast–acting actions could really support sales and to some extent cushion many problems that the coronavirus brought to the economy and business. I can say that, after all, we were able to do well and from this place I would like to thank both our employees and all Koral's business partners for their determination, joint and effective actions and mutual support, which were certainly one of the key determinants in order to escape a relatively untouched and end this, in many ways, complicated season 2020.

koral

ZAWSZE JEST PORA NA LODY KORAL!

BRACIA KORAL 1979

LODY JAK DAWNIEJ

PPL Koral to największy producent lodów w Polsce i jeden z największych w Europie. Jest właścicielem marek Koral i Bracia Koral - Lody Jak Dawniej. Nasz asortyment obejmuje lody impulsowe na patyku, w rożku, w kubeczkach, w squeeze-up'ach, sandwich'e lodowe oraz szeroki wybór mrożonych deserów w opakowaniach familijnych.

Firma Koral powstała w 1979 roku w Limanowej. Założyli ją bracia Marian i Józef Koral. Siedzibą zarządu jest Nowy Sącz. Ponadto posiadamy dwa nowoczesne zakłady produkcyjne: w Rzeszowie i w Limanowej. Sprzedaż lodów prowadzona jest poprzez własną oraz zewnętrzną sieć dystrybucji i hurtowni w całej Polsce oraz w krajach UE.

#KupujęBoPolskie POLSKA FIRMA

www.koral.com.pl www.braciakoral.pl

YouTube

RZECZPOSPOLITA 3 miejsce w kategorii Mrożone i lody — XIV Ranking Najcenniejszych Polskich Marek 2017

MARKA DEKADY 2009 - 2019

SUPER MARKA 2020

PRODUKT 25 lat 2016

HIT HANDLU 2019

Złoty Paragon 2018 PRODUKT WYRÓŻNIONY hurtadata! Nagroda Kupców Polskich

Nagroda Kupców Polskich Złoty Paragon 2021

ZŁOTY MEDAL RYNKU INWESTYCJI

WYŻSZA SZKOŁA BIZNESU
NATIONAL-LOUIS UNIVERSITY

18 44 99 100 ● wsb-nlu.edu.pl ● rektorat@wsb-nlu.edu.pl

Uniwersytet Wirtualnej Edukacji

powered by CloudA™ UCZELNIA W CHMURZE

Wyższa Szkoła Biznesu – National Louis University w Nowym Sączu powstała w październiku 1991 roku. Dzięki współpracy z uczelnią z Chicago jej programy zachowują amerykańskie standardy jakości. Sądeckie WSB to przede wszystkim innowacyjność, która pozwoliła wyjść z pandemii koronawirusa obronną ręką. O tych sukcesach opowiedzieli nam rektor WSB–NLU, **Dariusz Woźniak** oraz dziekan WSB–NLU, **Jerzy Choroszczak**.

Zacznijmy od korzeni. Dlaczego Sądecczyzna?

Dariusz Woźniak: Wiele lat temu zdecydowaliśmy się na rozwój uczelni na Sądecczyźnie. Tutaj swój początek miało wiele dużych, znanych firm, które istnieją na rynku do dnia dzisiejszego. To zagłębie ludzi, którzy znają się na prowadzeniu biznesu. Stawiamy na Sądecczyznę ze względu na niepowtarzalny klimat wspierający niezależne myślenie i dążenie do samorozwoju. Tutaj zawsze liczyła się własność prywatna jako gwarant jakości. W WSB–NLU kładziemy maksymalny nacisk na praktyczne aspekty kształcenia. Chcemy, aby studenci zdobywali wiedzę od osób, które dobrze radzą sobie w biznesie. Dziś jesteśmy organizacją, która wyznacza standardy przyszłości.

W jaki sposób wyznaczać standardy przyszłości w dziedzinie kształcenia?

Dariusz Woźniak: Przez niemal 30 lat ugruntowaliśmy swoją pozycję na rynku, stając się jedną z niewielu polskich uczelni, w której liczy się praktyczna edukacja. Stworzyliśmy, dedykowane naszym studentom, standardy edukacji, oparte na studium przypadku, warsztatach oraz nauczaniu poprzez projekt. Dodatkowo w 1995 roku WSB–NLU uruchomiła pierwszą wersję systemu komputerowego o nazwie CODA, który kolejne 20 lat był udoskonalany tak, aby finalnie stać się Cloud Academy. CloudA to innowacyjny system informatyczny, który daje szansę pełnego w stu procentach interaktywnego kształcenia na odległość. Dodatkowo już w 1999 roku uczelnia rozpoczęła przygodę z programami prowadzonymi w całości w językach innych niż polski, co umożliwiło otwarcie się na studentów międzynarodowych.

Co uważają Państwo za swój największy sukces?

Jerzy Choroszczak: Zdecydowanie największym sukcesem uczelni jest stworzenie prężnej organizacji na peryferiach naszego kraju, która zaszczepiła nasze wartości ponad dwudziestu tysiącom absolwentów studiów i studiów podyplomowych. Z perspektywy biznesowej warto zwrócić uwagę na przetrwanie trzydziestu lat na rynku zdominowanym przez uczelnie państwowe, finansowane z budżetu państwa. Ogromną zaletą uczelni WSB–NLU jest kompleksowy system informatyczny, stworzony na potrzeby obsługi organizacji. Cloud Academy został opracowany przez Centrum Badań i Programowania, zapewniając studentom możliwość kształcenia się na odległość. Słuchacze WSB–NLU nie muszą przeprowadzać się na Sądecczyznę, by mieć dostęp do zajęć, ponieważ ta forma online zapewnienia pełną interakcję zarówno z wykładowcą jak i pomiędzy uczestnikami.

Czyli sądecka Wyższa Szkoła Biznesu była przygotowana na nową rzeczywistość po wybuchu pandemii koronawirusa?

Dariusz Woźniak: Nikt nie był przygotowany na taki rozwój wydarzeń. Ale my nie odczuliśmy skutków pandemii w kwestiach związanych z organizacją zajęć. Dzięki wprowadzonym w 2015 roku zmianom, związanym z pełną informatyzacją procesów oraz wprowadzeniu streamingu wykładów, ograniczenia dotyczące tradycyjnych spotkań nie miały większego wpływu na naszą uczelnię.

Czy pandemia odbiła się na kondycji finansowej firmy?

Jerzy Choroszczak: Tak, ale zdecydowanie pozytywnie. Pandemia przyczyniła się do zmniejszenia obaw związanych z komunikacją via Internet, co sprzyja naszemu modelowi edukacyjnemu. Studenci otworzyli się na nowoczesne rozwiązania oraz kształcenie na odległość. Dzięki wcześniejszemu doświadczeniu i odpowiedniemu przygotowaniu do prowadzenia multitransmisji wykładów czy ćwiczeń, nasze dzisiejsze zajęcia ani jakość kształcenia nie ucierpiała w wyniku pandemii.

Jakie elementy rozwoju mają Państwo w planach na najbliższą przyszłość?

Dariusz Woźniak: Bardzo zależy nam na współpracy z otoczeniem społeczno–gospodarczym, stąd wspólne programy, oraz na rozwoju własnym uczelni na polu nie dydaktycznym. Ze względu na wymogi formalne, chcemy rozwijać sieć filii, w tym również za granicą. Stopniowo poszerzamy kierunki oraz specjalności na naszej uczelni.

Wyższa Szkoła Biznesu – National Louis University in Nowy Sącz was established in October 1991. Thanks to the cooperation with the University of Chicago, its programs maintain American quality standards. The Nowy Sącz region's WSB is primarily an innovation which allowed to get out of the coronavirus pandemic unscathed. The Rector of WSB–NLU, **Dariusz Woźniak** and the Dean of WSB–NLU, **Jerzy Choroszczak**, told us about these successes.

Let's start from the beginning. Why the Nowy Sącz region?

Dariusz Woźniak: Many years ago, we decided to develop the university in the Nowy Sącz region. Many large, well–known companies that exist on the market to this day began here. It is a region of people who know how to run a business. We focus on this region because of the unique climate that supports independent thinking and the pursuit of self–development. Here, private property has always been important as a guarantee of quality. At WSB–NLU, we place maximum emphasis on the practical aspects of education. We want students to learn from people who do well in business. Today we are an organization that sets the standards of the future.

How to set the standards of the future in education?

Dariusz Woźniak: For almost 30 years, we have consolidated our position on the market becoming one of the few Polish universities where practical education matters. We have created education standards dedicated to our students, based on case studies, workshops and teaching through project. In addition, in 1995 the WSB–NLU launched the first version of the computer system called CODA, which for the next 20 years was improved to finally become the Cloud Academy. The Cloud Academy is an innovative IT system that gives you the chance of one hundred percent of interactive distance learning. Additionally, already in 1999, the university began its adventure with programs conducted entirely in languages other than Polish, which made it possible to open up to international students.

What do you consider your greatest success?

Jerzy Choroszczak: By far the greatest success of the university is the creation of a thriving organization on the periphery of our country, which has instilled our values in over twenty thousand graduates of studies and postgraduate studies. From the business perspective, it is worth paying attention to the thirty years' lasting in a market dominated by state universities, financed from the state budget. The great advantage of the WSB–NLU university is a comprehensive IT system, created for the needs of the organization. The Cloud Academy was developed by the Research and Programming Center, providing students with distance learning opportunities. WSB–NLU students do not have to move to the Nowy Sącz region to have access to classes, because this online form ensures full interaction both with the lecturer and between the participants.

So the Nowy Sącz's College of Business was prepared for the new reality after the outbreak of the coronavirus pandemic?

Dariusz Woźniak: Nobody was prepared for such a turn of events. But we have not felt the effects of the pandemic in terms of the organization of classes. Thanks to the changes introduced in 2015, related to the full computerization of processes and the introduction of lecture streaming, the restrictions on traditional meetings did not have a significant impact on our university.

Has the pandemic affected the company's financial condition?

Jerzy Choroszczak: Yes, but definitely positive. The pandemic has contributed to the reduction of concerns related to communication via the Internet, which favors our educational model. Students opened up to modern solutions and distance learning. Thanks to previous experience and appropriate preparation to conduct multitransmission of lectures or exercises, our today's classes and the quality of education have not suffered as a result of the pandemic.

What elements of the development do you have in your plans for the near future?

Dariusz Woźniak: We truly care about cooperation with the socio–economic environment, hence joint programs, and about the university's own development in the non–didactic field. Due to formal requirements, we want to develop a network of our branches, also abroad. We are gradually expanding the fields of study and specializations at our university.

Global System to sądecka firma, która od 2002 roku podbija rynek nie tylko lokalny ale i zagraniczny. Ich specjalnością są bramy przeciwpożarowe, kurtyny dymne oraz systemy przeładunkowe. O sukcesach i produktach, które pozwoliły firmie stać się liderem na rynku ogólnopolskim rozmawiamy z właścicielem, **Wojciechem Jaworem**.

Dlaczego zdecydował się Pan założyć biznes na Sądecczyźnie?

Całe życie związałem z Sądecczyzną – rodzina, szkoła, praca. To był jeden z głównych powodów, aby założyć i prowadzić działalność w naszym pięknym Beskidzie Sądeckim. Na przestrzeni tych wszystkich lat nie planowałem przeniesienia firmy do innego miasta lub regionu.

Czy Global System to firma nastawiona na sprzedaż produktów na rynku lokalnym czy też ogólnopolskim?

Sprzedaż naszych produktów skierowana jest na rynek ogólnopolski. Współpracujemy również z wieloma firmami na rynku lokalnym. Od kilku lat nasz wyroby wysyłamy do wielu krajów europejskich.

Jakie rynki zagraniczne obsługujecie?

Wymienię tylko niektóre – Litwa, Włochy, Estonia, Rumunia, Węgry, Niemcy oraz bardzo egzotyczny kierunek – Szanghaj. Cały czas nasze produkty zyskują uznanie na rynku europejskim i z tym wiążemy dalszy rozwój firmy.

Co uważa Pan za największy sukces Global Systemu?

Bardzo dynamiczny rozwój w ostatnich latach. Z małej rodzinnej firmy stworzyliśmy średnie, dobrze funkcjonujące przedsiębiorstwo. Cały czas stawiamy na rozwój, w planach mamy wprowadzenie kolejnych produktów z grupy biernych zabezpieczeń przeciwpożarowych produkowanych według własnych patentów, jak również systemów przeładunkowych.

Co zmieniło się od 2002 roku, kiedy powstała firma?

Na początku działalności kierowaliśmy swoją ofertę produktową do firm budowlanych. Dynamiczny rozwój sprawił, że poszerzyliśmy odbiorców również o klientów indywidualnych i w roku 2004 otworzyliśmy w Nowym Sączu salon oferujący stolarkę budowlaną. W roku 2005 profil firmy został zmieniony, rozpoczęliśmy produkcję biernych zabezpieczeń przeciwpożarowych oraz systemów przeładunkowych. Co roku gama produktów jest zwiększana co pozwala nam na zdobywanie coraz to nowych rynków zarówno w Polsce jak i na świecie.

Jak prezentuje się Global System na rynku krajowym?

Jesteśmy jednym z wiodących producentów bram rolowanych przeciwpożarowych. Nasze produkty są rozpoznawalne jak również często wybierane przez klientów ze względu na wysoką jakość. Jeżeli chodzi o drugi wiodący produkt – uszczelnienie przeładunkowe – na postawie przeprowadzonych analiz z ostatniego roku plasujemy się w pierwszej trójce producentów w Polsce.

Czy pandemia odbiła się na kondycji finansowej pańskiej firmy?

Dla każdej firmy epidemia COVID–19 na początku roku był wielkim zaskoczeniem i wielką niewiadomą. Każdy zadawał sobie pytanie „co dalej?". Po kilkudniowym przestoju, produkcja została wznowiona. Pomoc, jaką uzyskaliśmy od Państwa pozwoliła nam bezpiecznie przejść przez pierwsze tygodnie epidemii koronawirusa.

Z jakimi problemami zmaga się teraz branża?

Największym zagrożeniem dla naszej branży jest niepewność inwestorów. Wiele inwestycji zostało wstrzymanych. Przeglądając przetargi można zauważyć przesuwanie realizacji inwestycji na następne lata. Zagrożeniem dla całej branży budowlanej są również zatory płatnicze. Mając to na uwadze, od kilku lat współpracujemy z firmą ubezpieczającą transakcje płatnicze.

Czy okres pandemii to dobry czas na wprowadzenie nowej oferty?

Każdy czas jest dobry na wprowadzanie nowych produktów . Na rok 2021 planujemy wprowadzenie nowej grupy produktowej: bram przeciwpożarowych przesuwnych poziomych i pionowych.

Jakie są rokowania dla branży w najbliższym czasie? Czy na rynku zostaną tylko najlepsi?

Obecnie bardzo trudno odpowiedzieć precyzyjnie na to pytanie. Rok temu nikt nie uwierzyłby, że rok 2020 będzie tak wyglądał. W związku z planowanym wprowadzeniem nowych produktów do swojej oferty, mamy nadzieję, że nowy rok będziemy mogli uznać za udany. Jednak na dokładne analizy przyjdzie czas z końcem roku 2021.

Global System is a company from Nowy Sącz region that has been conquering not only the local market since 2002. Their specialty are fire doors, smoke curtains and transshipment systems. We talk to the owner, **Wojciech Jawor**, about the successes and products that allowed the company to become a leader on the national market.

Why did you decide to start a business in Nowy Sącz region?

My whole life was espoused with this region – my family, school, work. This was one of the main reasons to start and run a business in our beautiful Beskid Sądecki. During all these years I did not plan to move my company to another town or region.

Is Global System a company focused on selling products on the local or national market?

The sale of our products is directed to the national market. We also cooperate with many companies on the local market. For several years we have been sending our products to many European countries.

On which foreign markets do you serve?

I will mention only some – Lithuania, Italy, Estonia, Romania, Hungary, Germany and a very exotic direction – Shanghai. Our products are gaining recognition on the European market all the time and this is the direction of further development of the company we want to follow.

What do you consider to be the greatest success of the Global System?

Very dynamic development in recent years. From a small family business we have created a medium–sized, well–functioning enterprise. We are still focused on development, we are planning to introduce more products from the group of passive fire protection manufactured according to our own patents, as well as transhipment systems.

What has changed since 2002, when the company was established?

At the beginning of our companhy, we addressed our product offer to construction companies. The dynamic development caused that we expanded our area also to individual clients and in 2004 we opened a showroom in Nowy Sącz offering joinery. In 2005 the profile of the company was changed, we started production of passive fire protection and transshipment systems. Every year the range of products is increased, which allows us to conquer new markets both in Poland and worldwide.

How does Global System look like on the domestic market?

We are one of the leading manufacturers of rolling fire doors. Our products are recognized as well as often chosen by customers due to their high quality. When it comes to the second leading product – the transshipment sealing – on the basis of the analyses carried out last year we are among the top three manufacturers in Poland.

Did the pandemic affect the financial condition of your company?

For every company, the COVID–19 epidemic at the beginning of the year was a big surprise and a big unknown. Everyone was wondering "what next?". After a few days of temporary stoppage, production was resumed. The help we received from the state allowed us to safely go through the first weeks of the coronavirus epidemic.

What problems does the industry face now?

The biggest threat to our industry is the uncertainty of investors. Many investments have been stopped. When reviewing the tenders you can see that the implementation of investments is postponed to the next years. The whole construction industry is also threatened by payment backlogs. With this in mind, for several years we have been cooperating with a company insuring payment transactions.

Is the pandemic period a good time to introduce a new offer?

Every time is a good time to introduce new products. For 2021 we plan to introduce a new product group: horizontal and vertical sliding fire doors.

What are the prospects for the industry in the near future? Will only the best remain on the market?

Currently it is very difficult to answer this question precisely. A year ago nobody would have believed that the year 2020 would look like this. Due to the planned introduction of new products to our offer, we hope that the new year will be successful. However, the time will come for detailed analyses at the end of 2021.

globalsystem

Global System jest jednym z wiodących producentów bram przeciwpożarowych, kurtyn dymowych oraz systemów przeładunkowych. W swojej ofercie posiada również bramy przemysłowe segmentowe, rolowane, bramy szybkobieżne PCV i izolowane termicznie. Jako producent systemów przeładunkowych oferuje rampy przeładunkowe z wargą na zawiasie oraz wargą wysuwną, uszczelnienia przeładunkowe, dostawiane stanowiska przeładunkowe, mostki przeładunkowe, pełny asortyment akcesoriów wykorzystywanych w technice przeładunku

Od początku funkcjonowania firma Global System zyskała tysiące zadowolonych klientów, stając się rozpoznawalną marką na rynku polskim. Wszystkie dostarczane przez Global System urządzenia są projektowane z uwzględnieniem najwyższych standardów oraz norm bezpieczeństwa CE.

Global System posiada szeroką ofertę i dlatego klienci wybierając potrzebne im produkty nie muszą iść na kompromis. Jako firma z bogatym doświadczeniem służymy profesjonalnym i kompleksowym doradztwem od fazy projektu do realizacji.

Kurtyny przeciwpożarowe
Bramy przeciwpożarowe
Systemy przeładunkowe
Kurtyny dymowe

GLOBAL SYSTEM
BRZEZNA 495
33-386 PODEGRODZIE

www.globalsystem.com.pl biuro@globalsystem.com.pl +48 18 440 75 52

Fibercut

Cięcie laserem

Gięcie blach

Charakterystyka laserów tnących

Maksymalna moc lasera	4000 W
MAKSYMALNA GRUBOŚĆ BLACHY:	
- ze stali konstrukcyjnej	25 mm
- ze stali szlachetnej	20 mm
- z aluminium	20 mm
- z miedzi i mosiądzu	8 mm
- wymiary stołu roboczego	2500x6000 mm

Realizujemy zamówienia na cięcie elementów wieloseryjnych oraz pojedynczych detali.

Możliwość obróbki blach foliowanych.

Rysunki elementów obrabianych prosimy wysłać w formacie. dxf, dwg, step lub sldprt. W przypadku prostych elementów akceptowane są również rysunki odręczne.

Charakterystyka prasy krawędziowej

Dane techniczne **TruBend 8230**

Siła docisku	2300 kN
Długość gięcia	6050 mm
Wolny otwór przelotowy	5050 mm
Wysięg	420 mm
Pomiar kąta	laserowy

Charakterystyka zaginarko-krawędziarki

Dane techniczne **FLEXIbend RAS 73.40**

Długość gięcia	4060 mm
Maks. grubość materiału	2.5 mm
Wymiary maszyny	5220x2400 mm

+48 734 462 346 - Piotr **+48 784 036 820 - Łukasz** **biuro@fibercut.com.pl** **www.fibercut.com.pl**

FIBERCUT Brzezna 495, 33-386 Podegrodzie

Mo–BRUK S.A. to lider branży przetwarzania odpadów przemysłowych w Polsce. Jak sądeckiej firmie udało się podbić warszawską Giełdę Papierów Wartościowych? O działalności Mo–BRUK S.A. rozmawiamy z prezesem zarządu, **Józefem Mokrzyckim**.

Jak wyglądały pierwsze kroki firmy na rynku?

Firma Mo–BRUK obecna jest na polskim rynku od 1985 roku. Pierwotnie prowadziłem działalność w charakterze przedsiębiorstwa jednoosobowego. Skupiona była ona na produkcji płytek posadzkowych z lastriko. Od połowy lat 90–tych przedmiotem działalności Mo–BRUK stała się gospodarka odpadami. Przebranżowienie pozwoliło na skokowe zwiększenie potencjału firmy, czemu towarzyszyło jej przekształcenie w coraz bardziej zawansowane formy prawne – z działalności gospodarczej poprzez spółkę komandytową, w spółkę akcyjną, czego zwieńczeniem był w 2012 roku debiut na głównym parkiecie warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych. Teraz spółka Mo–BRUK S.A. jest największą spółką z branży recyklingu pod względem kapitalizacji.

Pańska firma podbija ogólnopolski rynek, ale siedziba pozostała w gminie Korzenna. Czy w pewnym momencie rozwoju myślał Pan o przeniesieniu biznesu do dużego miasta lub innego regionu?

Sądecczyzna to region z którego pochodzę. Przebranżowienie w latach 90–tych pozwoliło na rozwinięcie działalności Mo–BRUK w wielu regionach Polski, niemniej jednak siedziba firmy znajduje się na Sądecczyźnie w miejscowości Niecew w gminie Korzenna. W mojej ocenie przy obecnie dostępnych środkach komunikacji elektronicznej oraz sieci dróg, lokalizacja siedziby głównej nie ma większego znaczenia.

Jak spółce udaje się obsługiwać rynek krajowy?

Spółka dysponuje siecią dobrze doinwestowanych zakładów przetwarzających odpady w południowej Polsce, a są to: Zakład Odzysku Odpadów w miejscowości Niecew, Zakład Odzysku Odpadów Nieorganicznych w Skarbimierzu, Zakład Produkcji RDF w Wałbrzychu, Spalarnia Odpadów Przemysłowych i Zakład Produkcji Paliwa Alternatywnego w Karsach. Mo–BRUK to również właściciel wszystkich udziałów firmy Raf–Ekologia Sp. z o.o. z siedzibą w Jedliczu, gdzie zlokalizowana jest spalarnia odpadów medycznych i niebezpiecznych. Dziennie we wszystkich lokalizacjach spółka przetwarza około 1000 ton odpadów.

Czy pańska firma posiada również ofertę eksportową?

Tak. Mo–BRUK eksportuje swoje usługi związane z gospodarowaniem odpadami poza granice Polski. Współpracujemy z firmami między innymi z Niemiec, Włoch, Grecji, Litwy, Wielkiej Brytanii. Rozpoczynamy również przygotowania do eksportu wytwarzanych przez Mo–BRUK paliw alternatywnych do Niemiec i na Ukrainę.

Jakie są udziały Mo–BRUK S.A. w rynku krajowym?

Nasz udział w przetwarzaniu odpadów przemysłowych szacujemy na 15%–20% w rynku. 92,5 % przychodów Grupy Kapitałowej za 2019 rok pochodziło z rynku krajowego.

Co uważa Pan za największy sukces spółki?

Sukces to miejsce, w którym po 35 latach działalności Mo–BRUK S.A. znajduje się obecnie. Mo–BRUK S.A. to wiodący podmiot na rynku gospodarki odpadami, dysponujący nowoczesnymi technologiami, bogatym zapleczem przemysłowym oraz znakomicie wyszkoloną kadrą, co jest efektem konsekwentnej polityki, prowadzonej z sukcesami od 35 lat.

Jakie ma Pan plany na rozwój spółki Mo–BRUK?

Wizytówką Mo–BRUK jest innowacyjność. Spółka prowadzi bieżącą działalność badawczo–rozwojową we własnym laboratorium badawczym, które opracowało wiele procesów, dających nam przewagę konkurencyjną, a które obecnie wykorzystywane są w zakładach Mo–BRUK. Dzięki opatentowanej, własnej technologii jesteśmy gotowi przetwarzać odpady, takie jak np. żużle i pyły po procesach spalania, uzyskując granulat cementowy, wykorzystywany następnie jako sztuczne kruszywo w budownictwie drogowym, czy rekultywacji terenów zdegradowanych. Nasze zamierzenia to ekspansja na północ Polski i kraje Europy centralno–wschodniej.

Mo–BRUK S.A. is a leader in the processing of industrial waste in Poland. How did the company from Sądecczyzna managed to conquer the Warsaw Stock Exchange? About the activity of Mo–BRUK S.A. we are talking with the president of the board, **Józef Mokrzycki**.

What were the company's first steps on the market like?

The Mo–BRUK company has been present on the Polish market since 1985. Originally, I operated as a sole proprietorship. It was focused on the production of terrazzo floor tiles. From the mid–nineties, waste management has become the main activity of Mo–BRUK. The rearrangement allowed a rapid increase in the company's potential, which was accompanied by its transformation into more advanced legal forms – from business activity through a limited partnership, into a joint–stock company, which culminated in 2012 debut on the main floor of the Warsaw Stock Exchange. Now the company Mo–BRUK S.A. is the largest company in the recycling industry by capitalization.

Your company is conquering the Polish market, but the headquarters remained in the Korzenna commune. Have you ever thought about moving your business to a big city or other region at some point in your development?

Sądecczyzna is the region I come from. The rearrangement in the nineties allowed for the development of Mo–BRUK's operations in many regions of Poland, however, the company's headquarters is in the Sądecczyzna region in Niecew in the Korzenna commune. In my opinion, with the currently available electronic communication and road network, the location of the headquarters does not matter much.

How does the company manage to service the domestic market?

The company manages a network of well invested firms processing the industrial waste in Eastern Poland, those are: Waste Recovery Plant in Niecew, Inorganic Waste Recovery Plant in Skarbimierz, RDF Production Plant in Wałbrzych, Industrial Waste Incineration Plant and Alternative Fuel Production Plant in Karsy. Mo–BRUK is also the owner of all shares in Raf–Ekologia Sp. z o. o. with headquarters in Jedlicze, where the medical and hazardous waste incineration plant is located. The company processes approximately 1,000 tons of waste daily in all locations.

Does your company have an export offer?

Yes. Mo–BRUK exports its services related to waste management outside Poland. We work with companies from, among others, Germany, Italy, Greece, Lithuania, Great Britain. We are also starting preparations for the export of alternative fuels produced by Mo–BRUK to Germany and Ukraine.

What are the shares of Mo–BRUK S.A. in the domestic market?

We estimate our share in the processing of industrial waste at 15% –20% in the market. 92.5% of the Capital Group's revenues for 2019 came from the domestic market.

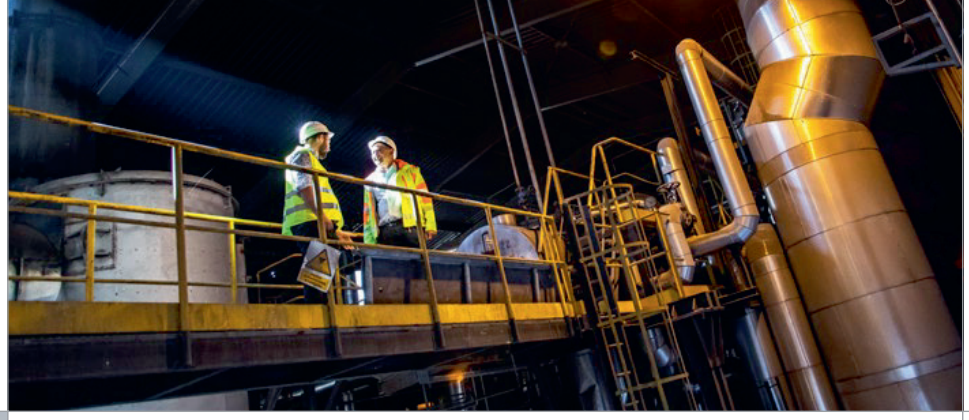
What do you consider to be the company's greatest success?

Success is a place where, after 35 years of operating, Mo–BRUK S.A. is now. Mo–BRUK S.A. is a leader on the waste management market, with modern technologies, extensive industrial facilities and well–trained staff, which is a result of a consistent policy that has been successfully conducted for 35 years.

What are your plans for the development of Mo–BRUK?

Innovation is put first in Mo–BRUK. The company conducts ongoing R&D activity in its own research laboratory, which has developed many processes that give us a competitive advantage, and which are currently used in Mo–BRUK plants. Thanks to our patented, proprietary technology, we are ready to process waste, such as slag and dust from combustion processes, to obtain cement granulate, then used as artificial aggregate in road construction or the rehabilitation of degraded areas. Our plans include expansion to the north of Poland and the countries of Central and Eastern Europe.

MOBRUK



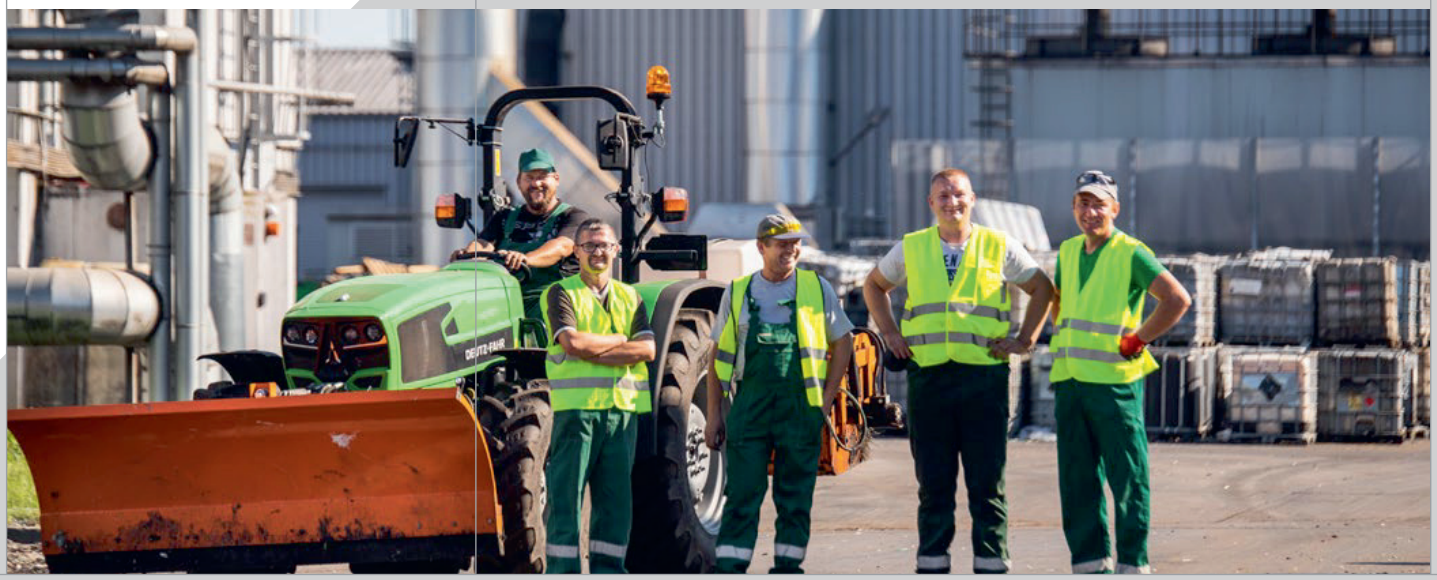
Józef Mokrzycki
prezes Mo-BRUKU-u

Nasza strategia bazuje na koncepcji gospodarki o obiegu zamkniętym, w której produkty, materiały oraz surowce powinny pozostawać w gospodarce tak długo, jak jest to możliwe. Mo-BRUK jest w stałym dialogu z lokalnymi mieszkańcami i samorządami, wsłuchuje się w ich głos i sugestie. Kwestie bezpieczeństwa i ochrony środowiska są wśród najważniejszych priorytetów spółki.

Nasza działalność polega na profesjonalnym oczyszczeniu środowiska ze szkodliwych odpadów. W tej branży bardzo ważne jest wdrażanie najnowocześniejszych technologii. Mo-BRUK definiuje działania badawczo-rozwojowe jako jeden z fundamentów rozwoju firmy. Opracowując bardziej efektywne procesy przetwarzania odpadów, poprawiamy zarówno nasze wskaźniki finansowe, jak i przyczyniamy się do polepszenia jakości środowiska. Spółka posiada w swoich strukturach nowoczesne laboratorium, które wykonuje zaawansowane prace badawczo-rozwojowe. Stosujemy szereg zabezpieczeń przeciwpożarowych, które w przypadku Mo-BRUK-u są standardem we wszystkich zakładach. Przetwarzanie odpadów jest jedną z najbardziej regulowanych działalności.

Stosujemy się do wszystkich krajowych i unijnych przepisów w zakresie ochrony środowiska. Regularnie przechodzimy kontrole w tym zakresie. Spółka jest kierowana przez zaangażowany zarząd z wieloletnim doświadczeniem w branży.

Dane teleadresowe:
33-322 Korzenna,
Niecew 68
+48 18 441 70 48
mobruk@mobruk.pl



fabrykamateracy.info NOWAK

FABRYKA MATERACY NOWAK

ul. Szymanowskiego 23

33-300 Nowy Sącz

Kom.: 883 682 520

Tel.: 18 443 88 30

E-mail: biuro@fabrykamateracy.info

W nowosądeckiej **Fabryce Materacy** doskonale wiedzą jak ułożyć nas do snu.

Firma, która na rynku działa od siedmiu lat, ma w swojej ofercie szeroki wybór produktów z najlepszej jakości materiałów – tutaj każdy znajdzie coś dla siebie. O tym, jak dobrać idealny materac rozmawiamy z właścicielem Fabryki Materacy, **Bartoszem Nowakiem**.

Jak produkuje się sądeckie materace?

Firma nazywa się Fabryką, ponieważ materace przez nas produkowane powstają od podstaw. Choć naszą firmę lepiej porównać do manufaktury, bo nad każdym produktem pracuje człowiek, a nie maszyna.

Jakie materace znajdują się w ofercie pańskiej firmy?

W naszym katalogu mamy około pięćdziesięciu modeli różnego rodzaju materacy. Dzięki tak szerokiej ofercie możemy zagwarantować, że każdy klient będzie w stanie dobrze dobrać materac do swoich oczekiwań. Naszym celem jest utrzymanie satysfakcji klientów na najwyższym poziomie i w związku z tym grono specjalistów wciąż pracuje nad nowymi technologiami, które wdrażane są w najnowszych produktach.

Co sprawia, że wasze produkty są tak wysokiej jakości?

Nie prowadzimy produkcji masowej i, co równie ważne, nie magazynujemy materacy. Każdy z nich, tworzony jest dla konkretnego klienta na indywidualne zamówienie. Staramy się dobierać odpowiednie materiały do upodobań i potrzeb danej osoby. I co istotne, większość produktów z których korzystamy, pochodzi z Polski.

Z jakich materiałów wykonujecie wasze materace?

Nie mamy żadnych ograniczeń w kwestii doboru materiałów, z których powstają nasze materace. Nasi klienci znajdą tutaj zarówno klasyczne wypełnienia, jak i te ekstrawaganckie. Zakres surowców używanych przez naszą firmę jest niezwykle szeroki. Od pianek lateksowych, termoelastycznych, wysokoelastycznych, siedmiostrefowych, po końskie włosie, wełnę owczą czy trawę morską.

Jak w takiej różnorodności wybrać idealny materac?

Wszystko zależy od klienta, który zawsze może liczyć na poradę i pomoc w doborze wypełnienia. Specjalna trawa morska z Maroka znakomicie wpływa na nasz kręgosłup, z kolei dla osób lubiących chłodniejszą powierzchnię do spania proponujemy specjalne żelowe pianki chłodzące, dzięki którym materac nagrzewa się trzykrotnie wolniej niż w wersji standardowej. Ze względu na to, że nasze materace produkowane są ręcznie i na indywidualne zamówienie, nie ogranicza nas również wymiar czy grubość. Jesteśmy w stanie dostosować się do największych wymagań naszych klientów.

Dla kogo tworzycie swoje produkty?

Tworzymy materace standardowe oraz na specjalne zamówienia na przykład dla szpitali, hoteli, przyczep kempingowych, a nawet te dedykowane dla tirów. Oferujemy również materace dedykowane do łóżeczek dziecięcych – to bardzo istotne, aby maluchy od pierwszych dni życia miały zapewnione odpowiednie podłoże do sny.

Co bierzecie pod uwagę tworząc materace dla waszych najmłodszych klientów?

Dzieci w łóżku spędzają nawet trzykrotnie więcej czasu niż osoba dorosła. Materac dla dziecka nie może więc być ani za miękki ani za twardy. Musi też być stworzony z naturalnych materiałów, aby nie powodował nadmiernej potliwości.

Czy produkty Fabryki Materacy trafiają tylko na rynek lokalny?

Produkty z Nowego Sącza trafiają do klientów z całej Polski oraz do krajów Unii Europejskiej. Dobra opinia o naszej firmie dotarła za granicę, skąd również coraz częściej spływają do nas zamówienia. Wysyłane produkty nie są zwijane przed nadaniem i dzięki temu żaden materac nie traci swoich właściwości jeszcze zanim trafi do rąk klienta. W Nowym Sączu natomiast, zamówione produkty można odebrać osobiście lub zamówić dowóz pod wskazany adres.

At the Nowy Sącz **Mattress Factory** they know how to put us to sleep. The company, which has been on the market for seven years, has a wide range of products made of the best quality materials – here everyone will find something for themselves. We discuss how to choose the perfect mattress with the owner of the Mattress Factory, **Bartosz Nowak**.

How are Nowy Sącz mattresses produced?

The company is called the Factory because the mattresses we produce are made from beginning. Although is better compered to a manufactory, because every product is made by a man, not a machine.

What mattresses do you offer?

In our catalogue we have about fifty models of various types of mattresses. Thanks to such a wide offer, we can guarantee that every customer will be able to choose a mattress well according to their expectations. Our goal is to maintain customer satisfaction at the highest level and therefore a team of specialists is still working on new technologies, which are implemented in the latest products.

What makes your products so high quality?

We do not make mass production and, equally importantly, we do not store mattresses. Each of them is created for a specific customer on an individual order. We try to select appropriate materials according to the needs of a given person. And what is important, most of the products we use come from Poland.

What materials do you make your mattresses from?

We have no restrictions on the choice of materials for our mattresses. Our customers will find here both classic and extravagant types. The range of materials used by our company is very wide. From latex, thermo–elastic, high–flexible, seven–zone foams to horsehair, sheep wool or seagrass.

How to choose the perfect mattress in such variety?

It all depends on the customer, who can always count on advice and assistance in choosing the mattress. Special seagrass from Morocco has an excellent effect on our spine, while for those who like a cooler sleeping surface we offer special gel cooling foams, thanks to which the mattress heats up three times slower than in the standard version. Due to the fact that our mattresses are manufactured by hand and on individual order, we are not limited by size or thickness. We are able to adapt to the greatest requirements of our customers.

Who do you make your products for?

We create standard and customized mattresses for hospitals, hotels and even those dedicated to trucks. We also offer mattresses dedicated to cots – it is very important that toddlers from the first days of life have a proper bedding for sleeping.

What do you take into account when creating mattresses for your youngest customers?

Children spend up to three times more time in bed than an adult. The mattress for the child must therefore be neither too soft nor too hard. It must also be made of natural materials so that it does not cause excessive sweating.

Do Mattresses Factory products only reach the local market?

Products from Nowy Sącz go to customers from all over Poland and the European Union. The good reputation of our company has reached abroad, from where orders are also coming to us from more and more often. The products are not rolled up before shipment and thanks to that no mattress loses its properties even before it reaches the customer. In Nowy Sącz, the ordered products can be picked up in person or transported to the indicated address.

WINNICA FRITZ

- Apelacja Paścia Góra -

Winnicę założyłem w unikatowym siedlisku na słonecznych stokach Paściej Góry w Chełmcu koło Nowego Sącza.
Z miłośnika boskiego trunku, dzięki zdobytej wiedzy, praktyce i intuicji, stałem się kontynuatorem starej rodzinnej tradycji, która sięga korzeniami końca XVIII wieku w czasy Monarchii Austro-Węgierskiej, kiedy mój przodek Antoni Fritz przybył z austriackiego Tyrolu i osiedlił się w naszym regionie. Podjąłem się trudu kultywowania tradycji winiarskich, które on przywiózł, stąd nazwa winnicy - FRITZ.
Opiekujemy się nią z pełnym zaangażowaniem, czerpiąc z tego wielką radość i satysfakcję.
To także miejsce terapii i źródło nadziei dla osób chorych na autyzm, będących pod opieką Fundacji Pomocy Osobom z Autyzmem MADA.

Ryszard Frye

- good Place, good Wine, good Life -

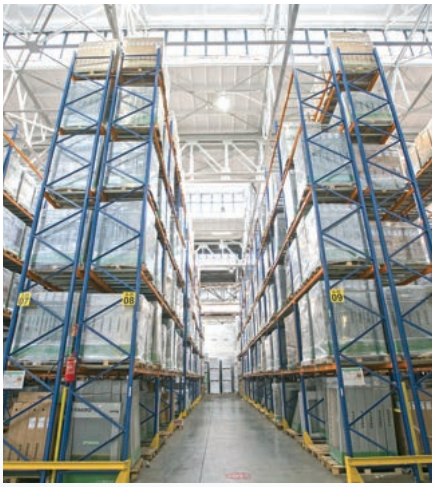
www.winnicafritz.pl

FAKRO®

Firma FAKRO została założona w 1991 roku jako spółka prywatna, oparta w stu procentach na polskim kapitale. W ciągu 30 lat z małego, rodzinnego zakładu rozwinęła się w międzynarodową korporację, która dziś zajmuje pozycję wicelidera na światowym rynku okien dachowych. Jej współzałożycielem i obecnym prezesem jest **Ryszard Florek – pomysłodawca i główny realizator uruchomienia produkcji okien dachowych w Polsce.**

Dzisiaj FAKRO jest jednym z wiodących producentów okien dachowych na świecie, z około 15% udziałem w rynku globalnym. **W skład Grupy FAKRO, zatrudniającej 4000 osób,** wchodzi 11 spółek produkcyjnych oraz **17 dystrybucyjnych,** zlokalizowanych w Europie i Ameryce. Poprzez rozbudowaną sieć dystrybucji, **produkty firmy FAKRO dostępne są w ponad 50 krajach na całym świecie.** W ofercie FAKRO oprócz okien dachowych znajdują się świetliki rurowe, wyłazy, schody strychowe. Firma oferuje również szeroką gamę akcesoriów do okien dachowych i okien fasadowych. Od kilku lat z powodzeniem oferuje najwyższej jakości produkty stolarki pionowej pod markąINNOVIEW.Oknapionowe,bramy garażowe i drzwi wejściowe klasy PREMIUM wykonane są w jednakowej stylistyce i kolorystyce.

W siedzibie głównej, w centrum badawczo-rozwojowym FAKRO **ponad 100 inżynierów** przekształca idee w innowacyjne rozwiązania i nowe produkty. **Innowacyjność to DNA FAKRO** i główny motor rozwoju. **Firma FAKRO jest autorem ponad 180 patentów i zgłoszeń patentowych.** Do wielu krajów świata eksportuje nie tylko okna dachowe, ale także rozwiązania i myśl twórczą polskich inżynierów. W ten sposób polska firma wytycza nowe kierunki rozwoju dla branży okien dachowych na świecie.



FAKRO Sp. z o.o.
ul. Węgierska 144a
33-300 Nowy Sącz

tel. +48 18 444 0 444
infolinia 800 100 052
fakro@fakro.pl

www.fakro.pl

Creators of the proprietary
HOME INCLUSIVE™ system and the
smartCONNECTED™ concept
31 years of market experience
Over 1 million garage doors sold
Over 2,500 points of sale across Europe
4.0 15 years of investments in Industry 4.0
WISNIOWSKI
GATES | WINDOWS | DOORS | FENCES

Conberg ltd – a Polish company with headquarters in Nowy Sacz. Our Brand has existsted from 2015 but the owner's experience in international projects spaces over 20 years. We specialize in highly advanced technological lines as well as in steel industry. Thanks to our highly qualified teams, we are able to cooperate with world wide partners.

We provide comprehensive realization of investments, starting from advisory services and designing, ending with the start up of technological installation. We produce and install a complete technological lines and steel constructions. We also provide professional post- warranty services. We are a manufacturer of devices for feed and food industry as well as for other branches.

We design, produce and install devices like:
- Bucket elevators
- Chain conveyors
- Slide gates
- Valve boxes
- Tensometric micro and macro scales
- Intake hoppers, etc...

Conberg offers services such as:
- Aspiration, filtration and dedusting installations
- Pneumatic transport installations
- Steel constructions, service platforms and safety barriers
- Robotic production stations
- Automatization, assembly of technological lines
- Relocations, modernization of existing lines and machines
- Production of prototype and custom-made devices
- Electric installations, prefabrication of power cabinets
- Control and measurement works
- Maintenance of the Machine Park Traffic
- Maintenance of overhead cranes and lifting devices
- Painting and sand-blasting pipes, steel structures and other elements

Berka Joselewicza Street 4, 33-300 Nowy Sącz +48 18 448 72 65, +48 605 66 33 99 conberg@conberg.pl www.conberg.pl

BATIM®

25 LAT NA RYNKU
TRANSPORTU MIĘDZYNARODOWEGO

POSIADA FLOTĘ LICZĄCĄ 600 POJAZDÓW,
W TYM NAJNOWSZEJ GENERACJI MERCEDESY
ZAKUPIONE W 2020 ROKU

BATIM
TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY I SPEDYCJA
Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 9A
33-340 Stary Sącz
tel. +48 18 446 12 29
fax +48 18 446 20 92
e-mail: barbara@batim.pl
www.batim.pl

BARBAT

HOTEL TEXTILES
MANUFACTURER

MANUFACTURER OF **HOTEL BEDDING**

HORECA INDUSTRY LEADER

CUSHIONS, QUILTS, TABLECLOTHS, TOWELS, BATHROBES AND OTHERS

BARBAT company was established in 1992 with the intention of competing on the textile market. Since the first years of its activity, it has manufactured quilts and beddings for the retail and wholesale market as well as hotel facilities.

Development of Barbat company was accompanied by systematic widening of our assortment and strengthening of production capabilities. Currently, the company has its own sewing room and complex structure which allows distribution and order processing in the territory of entire Poland, Slovakia, Czech Republic, Germany and Austria. This gave the opportunity to expand the department focusing strictly on hotel industry and become a real professional in this field.

The offered products are distinguished by the highest quality, durability and aesthetics. We offer products from bedding, tablecloth and bath-room confections. We are a competent partner in all areas of textiles. We also offer professional window decoration. An obligatory element of every hotel. Elegant, durable and ingenious. Long list of satisfied customers can serve as the best letter of recommendation.

We have a pleasure to cooperate with:

Hilton · Hotel Gdańsk · Hotel Gołębiewski · Zanzibar White Sand · Pałac Sulisław Hotel & Spa · Sheraton · Arłamów Hotel · Bania Hotel · Heron Live Hotel · Czarny Potok Resort Spa & Conference

+48 501 129 007, +48 883 704 804
Grunwaldzka Street 86, 33-300 Nowy Sącz
www.barbat.pl/en

GUARANTEE OF QUALITY ★★★★★ BARBAT MANUFACTURER

RYTRO

AL-PLAST

ROK ZAŁOŻENIA 1996

OKNA DLA TWOJEGO DOMU

25 LAT DZIAŁALNOŚCI

Jesteśmy prężnie rozwijającą się firmą, która powstała w 1996 roku. Głównymi atutami naszej firmy są: wieloletnie doświadczenie, wykwalifikowana kadra pracownicza, sprawdzone metody produkcyjne, wysoka jakość i estetyka naszych wyrobów oraz konkurencyjne ceny. To pozwoliło nam zdobyć zaufanie wielu Klientów.

Jako czołowy producent stolarki aluminiowej i pcv mamy duże doświadczenie w realizowaniu konstrukcji z wykorzystaniem technologii okiennej niemieckich producentów profili: GEALAN, REHAU oraz SoEASy Systems (grupa Deceuninck) i Aliplast.

Na lokalnym rynku możemy pochwalić się wieloma reprezentatywnymi realizacjami.

OFERUJEMY PAŃSTWU:

- energooszczędne okna i drzwi
- profesjonalny montaż
- fachowe doradztwo i darmową wycenę
- atrakcyjne ceny

Zapraszamy do współpracy

AL-PLAST Spółka Jawna
W. Pawlik, I. Król, M. Król
33-343 Rytro 502

Tel./fax: +48 18 446 90 66
Mob.: +48 602 729 565
+48 502 750 469

al-plast@al-plast.com.pl
www.al-plast.com.pl

Przykładowe realizacje AL-PLAST

NAJNOWSZE STANDARDY ALUMINIOWEJ STOLARKI OKIENNEJ:

DECALU 88 STANDARD

- Uw od 0,6 W/m^2 • K
- głębokość zabudowy 88 mm

Doskonałość w nowym wymiarze

Efektowne, szklane butelki — wprost na elegancki stół

*Teraz możesz wybierać — **mała butelka 0,3** czy **duża 0,7 litra**!*

Muszynianka®

www.muszynianka.pl

OWOC ŁĄCKI

www.owoclacki.pl

naturalnie.

Nowoczesność

39 komór chłodniczych z kontrolowaną atmosferą
Nowoczesny park maszynowany z rozładunkiem wodnym oraz linią do sortowania i pakowania owoców.

Elastyczność

Jesteśmy w stanie szybko zrealizować zamówienia, nawet od bardzo wymagających klientów.

Solidny Partner

Dzięki stabilnym fundamentom, nowoczesnej technologii oraz wykwalifikowanym pracownikom, Owoc Łącki jest rzetelnym i atrakcyjnym partnerem biznesowym.

NASZ POTENCJAŁ

90	500 ha	12 000 ton
gospodarstw sadowniczych	*łącznej powierzchni*	*roczna produkcja owoców*

Świeżo tłoczone soki (NFC)

Wyciskane bezpośrednio z owoców metodą tłoczenia
Brak jakichkolwiek dodatków w postaci koncentratów, konserwantów czy cukru
Różnorodność smaków i rozlewania

Jabłka i Gruszki

Pełna gama odmianowa

Bardziej widoczny rumieniec niż na jabłkach spoza regionu
Wyjątkowa soczystość, jędrność i aromat
Wyrazistość smaku i zapachu

Sądecka Grupa Producentów
Owoców i Warzyw „Owoc Łącki" Sp. z o.o.
Łącko 761, 33-390 Łącko

HUZAR®

www.miody-huzar.pl

BUDUJ
Dzień po dniu
ODPORNOŚĆ

*miód regularnie stosowany
pomaga budować odporność

MANUFAKTURA MAURERA & TŁOCZNIA MAURERA

Producent soków 100% tłoczonych

ze świeżych owoców i warzyw

WYTWÓRNIA DESTYLATÓW I NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

www.maurer.com.pl • www.manufakturamaurera.pl • www.sklepmaurera.pl

P.P.U.H. Tłocznia Maurer • Krzysztof Maurer • Zarzecze 1 • 33-390 Łącko
tel. 18 444 64 27 • soki@maurer.com.pl

GRAND®

od 1984r.

GRAND VERTICAL PARKING™

GRAND® Chotowa HOTEL*** SPA&RESORT

Firma GRAND powstała w 1984r. jako zakład ślusarski. Kolejne inwestycje w jakość, potencjał i kompleksowość pozwoliły na zbudowanie solidnej i rozpoznawalnej marki godnej zaufania.

Dzisiaj firma GRAND oparta jest na 4 solidnych fundamentach:

- **Produkcja - obróbka metalu CNC**
- **Usługi budowlane - Generalny Wykonawca Inwestycji**
- **Turystyka - GRAND CHOTOWA HOTEL *** SPA& RESORT**
- **Sprzedaż paliw płynnych - Stacja Paliw ORLEN**

GRAND to nieustające, ambitne wyzwania poparte potencjałem budowanym przez wiele lat.
Wiedza i doświadczenie naszych pracowników połączone z wykorzystaniem nowoczesnego parku maszynowego, pozwala oferować produkty i usługi na najwyższym poziomie.

GRAND Andrzej Grygiel
Korzenna 91, 33-322 Korzenna

tel. (+48) 18 441 - 70 – 56

e-mail: biuro@grand200.pl

www.grand200.pl

Furini - świat puf i foteli
ul. Magazynowa 3
33-340 Stary Sącz

Infolinia: +48 801 622 900
Telefon: +48 18 446 19 19
E-mail: marketing@furini.pl
kontakt@pufy.pl
info@furini.pl

@pufy.pl
/pufypl

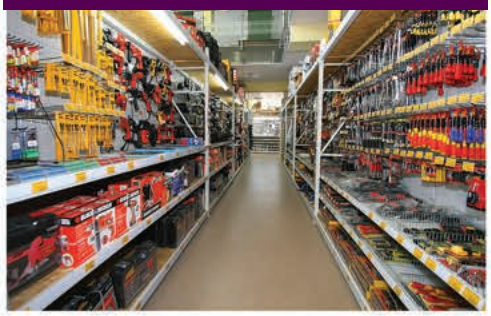
Pełna oferta dostępna na:
pufy.pl

PLANUJESZ BUDOWĘ DOMU LUB REMONT?

Ramex oferuje:
- najlepsze produkty począwszy od stali zbrojeniowej po materiały wykończeniowe
- dostawę i rozładunek towaru
- doradztwo i obsługę inwestycji
- profesjonalny projekt wnętrz 3D
- sprzedaż internetową

SPRZEDAŻ HURTOWA

MARKET BUDOWLANY



ROZŁADUNEK HDS

RAMEX SHOWROOM

nowoczesne miejsce, w którym znajdziecie designerskie ekspozycje współczesnej architektury, prezentację najnowszych trendów oraz możliwość wyboru szerokiej gamy produktów do aranżacji wnętrz.

TRANSPORT I SPEDYCJA

DORADZTWO INWESTYCYJNE

ZAPRASZAMY DO NASZYCH ODDZIAŁÓW

RAMEX Sp. z o.o S.K.A

ul. Wiśniowieckiego 123 C, 33-300 Nowy Sącz
18 444 14 04
ramex@ramex.pl
www.ramex.pl

33-350 **Piwniczna**
ul. Węgierska 2A
tel: +48 18 446 41 23
piwniczna@ramex.pl

35-083 **Rzeszów**
ul. Zawiszy Czarnego 56
tel: +48 784 589 373
rzeszow@ramex.pl

080 01 **Presov SK I**
K Surdoku 9
tel. +421 918 894 731
ramexslovakia@ramexslovakia.sk

080 01 **Presov SK II**
Strojnicka 18
tel. +421 907 915 289
strojnicka@ramexslovakia.sk

31-231 **Kraków**
ul. Bociana 16
tel: +48 784 582 785
krakow@ramex.pl

34-400 **Nowy Targ**
ul. Szaflarska 103 B
tel: +48 784 582 267
nowytarg@ramex.pl

33-300 **Nowy Sącz**
ul. Węgierska 79
tel: +48 795 594 311
wegierska@ramex.pl

WYROBY REGIONALNE
Kmak
KAMIONKA WIELKA

TRADYCYJNE WYROBY REGIONALNE

z Kamionki Wielkiej

Przekazywane z pokolenia na pokolenie.

TRADITIONAL REGIONAL GOODS

www.zmkmak.pl

SOLGRO Polska

Firma SOLGRO jest jedną z wiodących marek w branży Odnawialnych Źródeł Energii. Od 15 lat świadczy kompleksowe usługi z zakresu projektowania i montażu instalacji fotowoltaicznych. Firma działa na terenie całej Polski południowej, a od niedawna – poprzez Dystrybutorów – również w Polsce północnej.
Firma SOLGRO oferuje swoim klientom kompleksową usługę począwszy od doradztwa technicznego, aż po profesjonalny montaż i opiekę serwisową. Wykwalifikowani pracownicy zapewniają indywidualne podejście do każdego klienta, aby w sposób kompleksowy przygotować całą dokumentacje wraz z projektem i wnioskiem do zakładu energetycznego. Montaż instalacji wykonują wyszkoleni pracownicy posiadający niezbędną wiedzę i uprawnienia. Firma dokłada wszelkich starań aby sprostać wszystkim wymaganiom klienta. W ramach współpracy z klientami firma zapewnia obsługę w zakresie pozyskania dofinansowania z programów krajowych i unijnych.
Dzięki długoletniej współpracy z najlepszymi producentami produktów Firma SOLGRO oferuje urządzenia wysokiej jakości. Współpraca z SOLGRO to najlepszy wybór dla zainteresowanych odnawialnymi źródłami energii.

GOTOMA Software House

ul. Nawojowska 38a, 33-300 Nowy Sącz
tel. 600 446 916
@: office@gotoma.pl
www: www.gotoma.pl

Od 2012 r. z pasją i zaangażowaniem tworzymy oprogramowanie na zamówienie dla rosnącego grona klientów z całego świata, co potwierdzają ich liczne rekomendacje.
Zajmujemy się realizacją projektów w dwóch formatach: outsourcingu, gdzie przejmujemy całą obsługę projektu na siebie oraz outstaffingu, w którym dostarczamy programistów do zespołów klienta - oba w modelach rozliczeniowych na oszacowanie i wykorzystanych godzin.
Nasz rosnący zespół liczy 28 osób i pracuje w technologiach: React, Angular, Vue, Symfony, .NET Core, Magento, Salesforce.
Działając globalnie nie zapominamy skąd jesteśmy i wspieramy lokalne inicjatywy takie jak: Fundacja Sądecka, Święto Dzieci Gór, Sokolik, czy sądecki „Elektryk".

Since 2012, we have been creating custom software for a growing group of clients with passion and commitment, which is confirmed by their recommendations.
We deal with the implementation of projects like CRM, ERP, WPS, BPA, E-Commerce in two formats: outsourcing, where we take over the project organization on ourselves, and outstaffing, in which we provide programmers to the client's teams - fixed-price and time & material billing models.
Our growing team consists of 28 people and works in technologies: React, Angular, Vue, Symfony, .NET Core, Magento, Salesforce.
Acting globally, we do not forget where we are from and we support local initiatives such as Sądecka Foundation, Festival of the Children of Mountains, Sokolik, or "Electrician" in Nowy Sącz.

LAT 30 ERBET®

Generalny Wykonawca Inwestycji

Laureat Nagrody TOP Builder 2020

Za generalne wykonawstwo Hotelu Szczawnica Park Resort & Spa****

18 449 60 10 www.erbet.pl

SKILLEDBIKE

Skilledbike prowadzi swoją działalność od 2010 roku. Siedziba firmy początkowo znajdowała się w Olszance, a następnie została przeniesiona do Brzeznej. Skilledbike zajmuje się produkcją rowerów własnej marki. Rowery sygnowane są logo SKL, Skilledbike oraz Focarini. Ta ostatnia nazwa jest nawiązaniem do założyciela i właściciela firmy - Fabrizio Focariniego. Skilledbike to polska marka, która łączy w sobie włoski design. Od kilku lat firma zajmuje się również produkcją rowerów elektrycznych, wykorzystując silniki włoskiej produkcji.
Skilledbike cechuje rodzinna atmosfera, tutaj działamy zespołowo, aby dać naszym klientom to, co najważniejsze - produkty najwyższej jakości. Nasze rowery montowane są na podzespołach światowej sławy producentów. W ofercie Skilledbike znajdziecie Państwo rowery miejskie, dziecięce oraz naszą wizytówkę - rowery MTB (mountain bike). W naszych katalogach pojawiają się również produkty dla bardziej wymagających klientów np. rowery szosowe czy full suspension. Rowery elektryczne Focarini cieszą się coraz większym zainteresowaniem na rynku ogólnopolskim. Skilledbike działa nie tylko lokalnie, nasze produkty sprzedajemy w głównej mierze za granicą. Rowery SKL i Skilledbike cieszą się popularnością zwłaszcza na rynku włoskim.

Skilledbike has operated since 2010. The company's headquarters were originally located in Olszanka, then it was moved to Brzezna. Skilledbike produce its own brand bicycles. The bicycles are signed with the SKL, Skilledbike and Focarini logos. The latest name is a reference to the founder and owner of the company - Fabrizio Focarini. Skilledbike is a Polish brand that combines Italian design. From several years, the company has been also producing electric bicycles, using Italian-made motors.
Skilledbike is characterized by a family atmosphere, we work as a team to give our customers the most important thing - the highest quality products. Our bikes are made from components of world-renowned manufacturers. Skilledbike offers city and children's bikes as well as our showpiece - MTB (mountain bike). Our catalogs also include products for more demanding customers, such as road and full suspension bikes. Focarini electric bikes are becoming more and more popular in the Polish market. Skilledbike operates not only locally, we sell our products mainly abroad. SKL and Skilledbikes are popular especially in the Italian market.

Skilledbike sp. z o.o.
Brzezna 420
33-386 Podegrodzie
tel. 18 447 95 86
www.skilledbike.pl

www.kryniczanka.pl

Mineralna od wieków

Wydobywana od 1793 roku

Zamów online na:

sklep.kryniczanka.pl

SOLSUM sp. z o.o. jest wiodącą Polską firmą założoną w 2012r. i specjalizującą się w projektowaniu i kompleksowej realizacji instalacji fotowoltaicznych, systemów magazynowania energii, pomp ciepła i stacji ładowania aut elektrycznych dla odbiorców indywidualnych jak i firmowych.

Akademia SOLSUM to nowoczesny ośrodek z doświadczoną kadrą i ponad 2000 osób, które ukończyło kursy z zakresu fotowoltaiki.

Od 2020r. w siedzibie firmy działa także jedno z najnowocześniejszych w Europie laboratoriów do badania ogniw i modułów fotowoltaicznych co sprawia, że tylko najwyższej jakości produkty trafiają do naszych klientów.

Adres siedziby:

Świniarsko 821

33-395 Chełmiec

tel. 18 540 91 40

e-mail: biuro@solsum.pl

solsum.pl

SOLSUM | Najlepszy prąd pod słońcem

BASTEK
GARNITURY

Sklep Eleganckiego Mężczyzny

Oferujemy:

- garnitury,
- marynarki, spodnie,
- koszule,
- obuwie wizytowe,
- krawaty, muszniki, muszki,
- szelki, paski do spodni
- kurtki, płaszcze, swetry

Zapewniamy:

- **szycie na miarę**
- miła i fachowa obsługa
- wygodny parking i klimatyzowany lokal

Zapraszamy do naszego sklepu:

Niskowa 67

(k. Nowego Sącza)

33-395 Chełmiec

Godziny otwarcia:
Pn - Pt 8.00 - 19.00
Sob 8.00 - 16.00

www.bastekgarnitury.pl

tel: 600 633 819

PRODUCENT OBRĄCZEK

CUPICHA
JUBILER

Zapraszamy:

ul. Wałowa 6
33-300 Nowy Sącz
pon.-pt.: 9^{00} - 18^{00}
sobota: 9^{00} - 16^{00}

ul. Nawojowska 1
Nowy Sącz EUROPA II Plaza
pon.-sobota: 10^{00} - 20^{00}
niedziela: 10^{00} - 18^{00}

polub nas na facebook

www.cupicha.pl

Park M®
KREUJEMY TWOJĄ PRZESTRZEŃ

www.park-m.pl

Z natury mineralna.
Inherently mineral.

piwniczanka.pl

Dołącz do nas!

DELEKTUJ SIĘ SMAKIEM

WZMACNIAJ ODPORNOŚĆ NATURALNIE

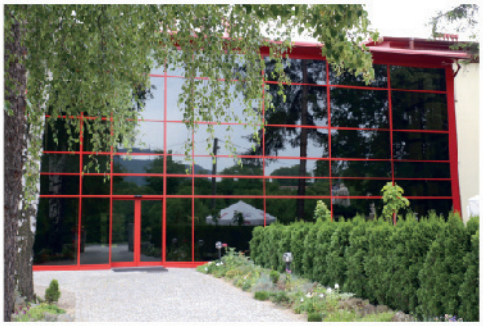
Magnez + Wapń

PIJ NAJLEPSZE MINERAŁY

SEZAM
Od lat pomagamy w wyrażaniu...
Wyrażaniu Twojej radości, szacunku, wdzięczności, miłości.
Przekuwamy Twoje myśli i słowa w PIĘKNO.
Dodajemy elegancji lub zmysłowej ekstrawagancji.
Zawsze modnie, od lat.
www.jubilersezam.pl

LITWIŃSKI

TRANSPORT - SPRZĘT - BUDOWNICTWO SP. Z O.O.



Od **roku 1985 firma podejmuje działalność w zakresie robót ziemnych i drogowych**. Przez ponad 30 lat działalności pozostawiliśmy trwały ślad na wielu budowach. Obecnie wydobywamy glinę i dostarczamy do wytwórni ceramiki Leier, a w Kopalni Porfiru i Diabazu Krzeszowice robimy odkrywki i częściowo wydobywamy kamień twardy używany w budownictwie i drogownictwie.

Już od 1991 roku **świadczymy usługi przewozowe i spedycyjne w transporcie międzynarodowym.**

W chwili obecnej możemy naszym partnerom zaproponować:

- 80 zestawów Euro 6 z naczepami: 13,6m x 3,0m wysokości, coilmulde, BDE, ADR
- koparki, spycharki, ładowarki
- samochody samowyładowcze
- Okręgowe Stacje Kontroli Pojazdów: Tęgoborze, Chrzanów, Jaworzno
- Akredytowany Ośrodek Szkoleniowy w Tęgoborzy
- Hotel Litwiński*** w Tęgoborzy

Since 1985, the company undertakes actions in the field of earth and road works. During more than 30 years of our activity, we have left a permanent mark on many construction sites. Currently, we extract clay and deliver it to the Leier ceramics factory, and at the Krzeszowice Porphyry and Diabase Mine we carry out open-pit mines and partially extract hard stone used in construction and road construction. We have been providing international transport and forwarding services since 1991.

At present, we can offer our partners the following services:

- 80 sets of Euro 6 with trailers: 13,6m x 3,0m hight, coilmulde, BDE , ADR
- excavators, bulldozers, loaders
- dump trucks
- District Vehicle Inspection Stations in Tęgoborze, Chrzanów and Jaworzno
- Accredited Training Centre in Tęgoborze
- Litwiński Hotel*** in Tęgoborze

LITWIŃSKI
TRANSPORT - SPRZĘT - BUDOWNICTWO SP. Z O.O.

ul. Św. Krzysztofa 26, 33-312 Tęgoborze
tel.: +48 18 444 9 444, fax.: +48 18 444 9 333
e-mail: biuro@litwinski.pl
www.litwinski.pl

TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY SPEDYCJA

tel./fax: +48 18 444 9 444
e-mail: transport@litwinski.pl
www.litwinski.pl

HOTEL LITWIŃSKI

tel./fax: +48 18 444 9 025
e-mail: hotel@litwinski.pl
www.hotel.litwinski.pl

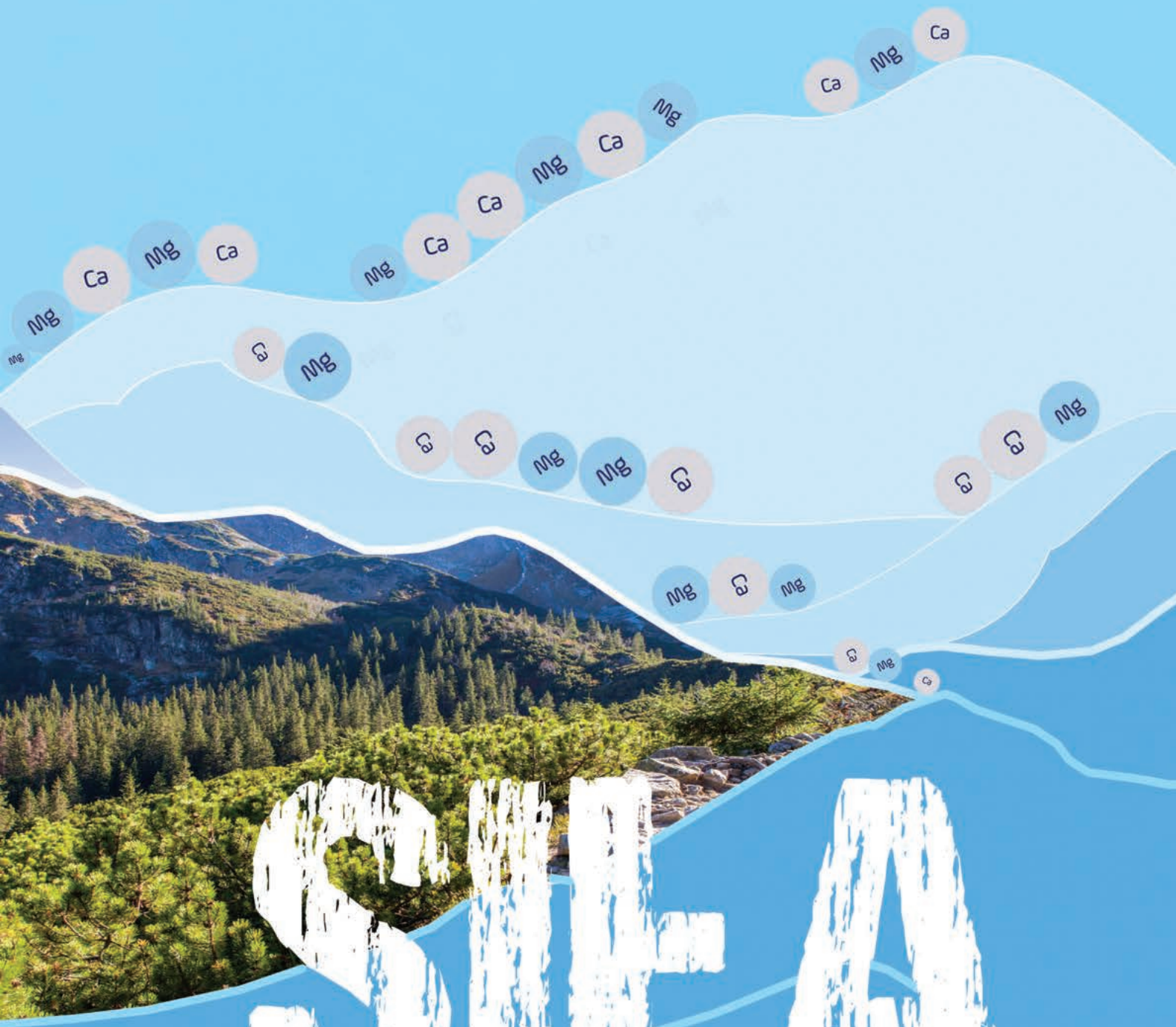
AKREDYTOWANY OŚRODEK SZKOLENIOWY

tel./fax: +48 18 444 9 400
e-mail: szkolenia@litwinski.pl
www.szkolenia.litwinski.pl

Galicjanka
Muszyna

galicjanka.com.pl

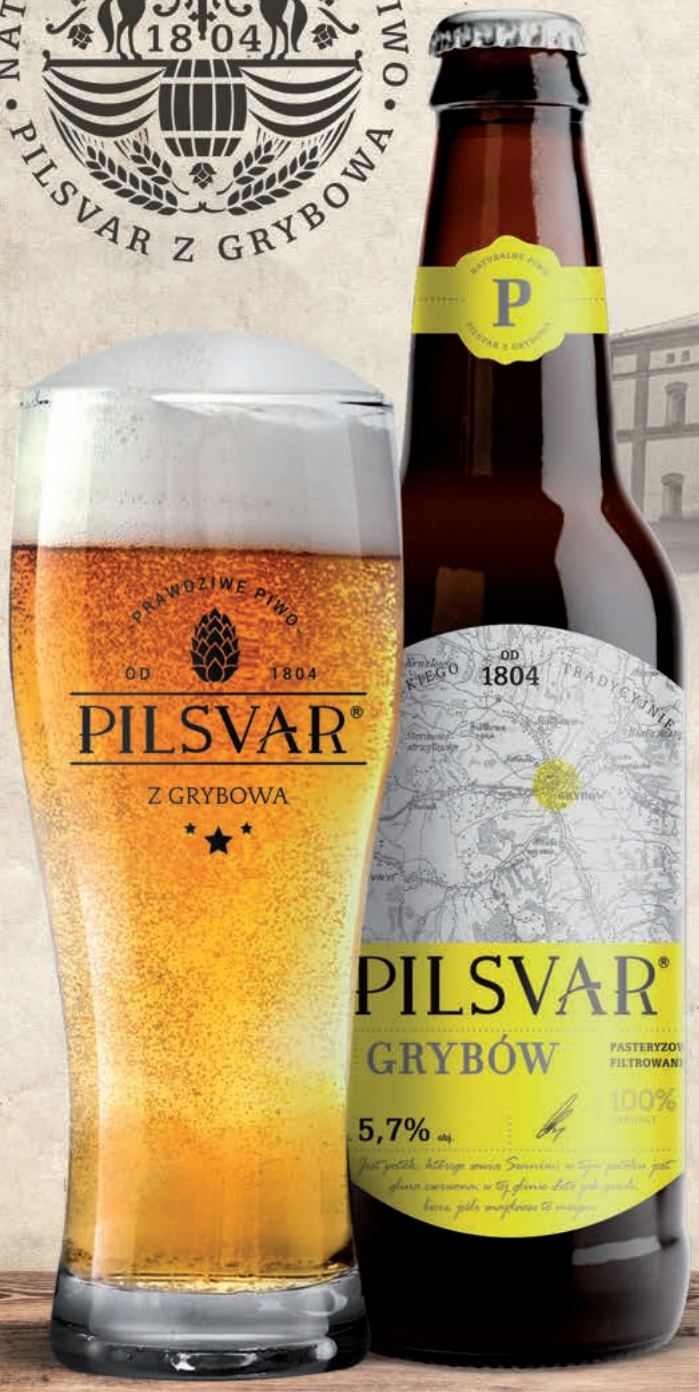
Galicjanka-Siła minerałów



SIŁA MINERAŁÓW

18 Alkohol. Tylko dla pełnoletnich
www.abcalkoholu.pl

NATURALNIE WARZONE PIWO • PILSVAR Z GRYBOWA • 1804



POCHODZENIE ZOBOWIĄZUJE
OD 1804

www.pilsvar.pl

NATURALNIE WARZONE PIWO RODEM Z BESKIDU SĄDECKIEGO

Sądecczyzna zaprasza do współpracy
Sądecczyzna invites for cooperation

ALTERNATIVE LONGBOARDS Szymon Śmiałek
ul. Wyspiańskiego 13, 33–300 Nowy Sącz
tel. 663 721 290
info@land–mfg.com

Projektant i producent desek longboardowych.

Longboard designer and manufacturer.

ASOA
Łącko 843, 33–390 Łącko
tel. 690 808 947
biuro@asoa.pl

Rodzinna manufaktura, w której powstają ręcznie wytwarzane kosmetyki.

A family workshop, producing hand–made cosmetics.

AW BAUTEX
ul. Papieska 41, 33–300 Nowy Sącz
tel. 796 261 029
biuro@awbautex.pl

Usługi budowlane, roboty żelbetowe, prace murowe.

Construction services, reinforced concrete work, bricklaying.

AQUAPLAST
Podrzecze 80, 33–386 Podegrodzie
tel. 18 447 04 58
biuro@aquaplast.pl

Producent pokryć dachowych, rynien stalowych, rynien blaszanych, blachy trapezowej.

Manufacturer of roofing materials, steel gutters, sheet metal gutters, trapezoidal sheet.

AXORA
ul. Jana Pawła II 20, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 444 47 85
k.jurek@axora.pl

Importer owoców i warzyw.

Fruit and vegetable imports.

BATPOL Zakład Produkcyjno Handlowy,
Jazowsko 318, 33–389 Jazowsko
tel. 18 444 72 88
batpol@batpol.com

Producent altan, domków letnich, szkieletowych, okien i drzwi.

Manufacturer of arbours, summerhouses, frame houses, windows and doors.

BESTPOL
ul. Magazynowa 3, 33–340 Stary Sącz
tel. 18 449 29 10
bestpol@bestpol.info.pl

Producent hal o profilach stalowych i aluminiowych.

Manufacturer of halls with steel and aluminium profiles.

BHB BERTSCH HOLZBAU
ul. Jana Pawla II 29, 33–300 Nowy Sacz
tel. 18 442 91 44
info@bertsch–holzbau.eu

Wykonawca domów i innych konstrukcji z drewna.

Builder of houses and other wooden structures.

BJ LEATHER
ul. Magazynowa 3, 33–340 Stary Sącz
tel. 18 449 29 10
biuro@bjleather.pl

Obsługa producentów mebli ze skór naturalnych.

Service for manufacturers of natural leather furniture.

CARGODIRECTIONS
Bogusza 124, 33–334 Kamionka Wielka
tel. 664 311 792
biuro@cargodirections.pl

Transport międzynarodowy i spedycja.

International transport and freight forwarding.

CEGLANE WNĘTRZE
Cieniawa 203, 33–333 Ptaszkowa
tel. 503 038 634
ceglanewnetrze@gmail.com

Producent ręcznie formowanych płytek ceglanych.

Manufacturer of handmade brick tiles.

CELLS INSTALACJE
ul. Konfederatów Barskich 1, 33–383 Tylicz
tel. 518 076 426
michalszlag@gmail.com

Wykonawca instalacji fotowoltaicznych.

Contractor of photovoltaic installations.

DAKO FABRYKA OKIEN
ul. Piłsudskiego 88, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 449 28 01, 693 726 622
nowy.sacz@dako.eu

Producent okien i drzwi z PVC, drewna i aluminium oraz rolet zewnętrznych i bram garażowych.

Manufacturer of windows and doors made of PVC, wood and aluminium as well as external blinds and garage doors.

DUE DESIGN
ul. Nawojowska 206, 33–300 Nowy Sącz
tel. 514 526 661
office@design–due.com

Projektant i producent mebli z beczek i starego drewna.

Designer and manufacturer of furniture made of barrels and old wood.

DREWMEX
Królowa Górna 121, 33–334 Kamionka Wielka
tel. 18 445 64 70
drewmex@onet.pl

Dostawca wyrobów tartacznych dla firm ogólnobudowlanych i indywidualnych klientów.

Supplier of sawmill products for general construction companies and individual customers.

DROMADER JUNIOR Krzysztof Zając
Maciejowa 4B, 33–336 Łabowa
tel. 781 073 912
dromader@op.pl

Producent akcesoriów do TIRów, busów i autokarów.

Manufacturer of accessories for HGVs, buses and coaches.

DR ZĄBER
ul. Magazynowa 1, 33–300 Nowy Sącz
tel. 602 551 589
zdzislaw@zaber.com.pl

Projektant i producent maszyn specjalnych oraz małych turbin wiatrowych.

Designer and manufacturer of special machines and small wind turbines.

ELECTRO WELLE PPHU
Marcinkowice 440, 33–393 Marcinkowice
tel. 18 541 35 35, 600 411 518
dorota.stanuch@gmail.com

Producent urządzeń, modułów i kompletnych systemów dla różnych branż w przemyśle elektronicznym.

Manufacturer of devices, modules and complete systems for the electronics industry.

ENLAB S.A.
ul. Nawojowska 118, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 542 42 42
biuro@enlab.pl

Dostawca rozwiązań w zakresie fotowoltaiki.

Supplier of photovoltaic solutions.

FABRYKA MEBLI BESKID
Łabowa 21, 33–336 Łabowa
tel. 18 440 76 96
fabrykabeskid@op.pl

Producent mebli.

Furniture manufacturer.

FIGELO
ul. Barbackiego 30c, 33–300 Nowy Sącz
tel. 796 664 069
sklep@figelo.com

Projektant i wykonawca drewnianych, domowych placów zabaw dla dzieci.

Designer and contractor of wooden home playgrounds for children.

FIRMA PRODUKCYJNO–HANDLOWA EDAN
Podrzecze 198, 33–386 Podegrodzie
tel. 18 440 45 10
edan@poczta.onet.pl

Producent grzejników łazienkowych

Manufacturer of bathroom radiators.

F–CORE Damian Zając
ul. Bolesława Prusa 149D, 33–300 Nowy Sącz
tel. 795 166 277
contact@f–core.com

Producent akcesoriów do samochodów ciężarowych.

Manufacturer of truck accessories.

GAŁAT FABRYKA OKIEN DRZWI PCV I ALUMINIUM
ul.Towarowa 3, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 440 75 53
biuro@galat.pl

Fabryka okien i drzwi.

Window and door factory.

GEORGE
Marcinkowice 351, 33–393 Marcinkowice
tel. 18 443 31 11
biuro@george.pl

Producent okien.

Window manufacturer.

GORAN EKSKLUZYWNE OKNA I DRZWI
Biała Niżna 441, 33–330 Grybów
tel. 18 440 84 00
goran@goran.pl

Producent okien i drzwi.

Window and door manufacturer.

GOSDROB FAMILY
ul. Chopina 6a, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 547 29 03
jp.gosdrob@gmail.com

Producent wędlin z drobiu.

Producer of poultry meat products.

GRUPA PRODUCENTÓW OWOCÓW ZELSAD
ul. Radosna 13, 33–312 Tęgoborze
tel. 18 444 94 15
biuro@zelsad.pl

Producent owoców.

Fruit producer.

GRUPA INTER–BIS
ul. Jeremiego Wiśniowieckiego 62, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 547 44
biuro@inter–bis.pl

Dostawca akcesoriów i szalunków z ABS.

Supplier of ABS accessories and formwork.

HANDCRAFT POLSKA
ul. Węgierska 12 B,33–340 Stary Sącz
tel. 18 440 41 69
biuro@handcraftpolska.com

Producent ciastek i słodyczy oraz mebli.

Manufacturer of cakes and sweets and furniture.

HENIKS
ul. Tarnowska 32, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 441 43 31, 504 231 750
biuro@heniks.pl

Producent grzejników łazienkowych i dekoracyjnych.

Manufacturer of bathroom and decorative radiators.

HM MANUFAKTURA MEBLI
ul. Nowosądecka 27, 33–335 Nawojowa (Nowy Sącz)
tel. 608 012 901
lukasz@manufakturamebli.pl

Projektant i producent mebli.

Furniture designer and manufacturer.

IBCS POLAND
ul. Aleje Piłsudskiego 46, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 44 21 666
ibcs@ibcs.pl

Logistyka magazynów, informatyczne rozwiązania mobilne.

Warehouse logistics, mobile IT solutions.

ITALVELLUTI POLSKA
Brzezna 495, 33–386 Podegrodzie
tel. 18 446 07 84
italvelluti@italvelluti.pl

Importer tkanin.

Fabric importer.

JAWTRANS USŁUGI TRANSPORTOWO–BUDOWLANE KRZYSZTOF JAWOR
tel. 505 035 821, 608 512 299
transport@jawtrans.pl

Transport krajowy, międzynarodowy i ponadgabarytowy.

National, international and oversized transport.

KONSPOL HOLDING
ul. Grottgera 40, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 449 55 55
konspol@konspol.com.pl

Producent wędlin z drobiu.

Producer of poultry meat products.

KRYSZTAŁ
Podegrodzie 210, 33–386 Podegrodzie
tel. 18 445 95 04, 18 445 94 99, 602 704 893
krysztal@krysztal.pl

Producent drzwi, przeszkleń i kabin szklanych, balustrad, schodów i podłóg ze szkła

Manufacturer of doors, glazing and glass cabins, railings, stairs and floors made of glass.

KURSPORT Robert Kogut
ul. Brodowska 3, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 442 84 89
biuro@kursport.pl

Projektowanie i budowa basenów kąpielowych, fontann, saun fińskich i łaźni parowych.

Design and construction of swimming pools, fountains, Finnish saunas and steam baths.

KALMAR
Paszyn 378, 33–326 Mogilno
tel. 18 440 26 42
marek.kaleta@kalmar–meble.pl

Producent mebli tapicerowanych.

Manufacturer of upholstered furniture.

LAMINTEX
ul. Węgierska 78, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 442 90
info@lamintex.pl, marketing@lamintex.pl

Producent i dystrybutor parapetów i blatów roboczych.

Manufacturer and distributor of windowsills and worktops.

LIGWAN
ul. Witkacego 30, 33–300 Nowy Sacz
tel. 18 444 45 55, 444 45 56
biuro@ligwan.pl

Producent wiązek elektrotechnicznych dla telekomunikacji, energetyki, kolei, lotnictwa, RTV i AGD.

Manufacturer of electrical wiring harnesses for telecommunications, energy, railways, aviation, household appliances and electronics.

MAJRU
ul. Konopnickiej 22, 33–300 Nowy Sacz
tel. 607 820 351
biuro@majru.com

Rodzinna manufaktura, wytwarzająca naturalne kosmetyki.

Family workshop, producing natural cosmetics.

MEBLE BUGAJSKI
Wielogłowy 196, 33–311 Wielogłowy
tel. 18 443 23 36
salon@meblebugajski.pl

Producent mebli.

Furniture manufacturer.

METOZZI
ul. Leona Wyczółkowskiego 4, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 440 70 26, 503 132 607, 503 132 608;
sklep@metozzi.pl

Producent galanterii skórzanej.

Manufacturer of leather goods.

NACHMAN IMPORT–EKSPORT

Kasina Mała 586, 34–734 Kasina Mała
tel. 18 33 19 312, 509 095 870
biuro@nachman.pl

Sprzedaż, produkcja i skup palet.

Sales, production and purchase of pallets.

NORLYS

ul. Zawiszy Czarnego 7, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 444 21 11
norlys@norlys.com.pl

Producent opraw stalowych do oświetlenia.

Manufacturer of steel luminaires for lighting.

NOVITUS S.A. ODDZIAŁ

ul. Nawojowska 118, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 444 07 20
info@novitus.pl

Dostawca rozwiązań technologicznych wspomagających prace handlu usług i logistyki.

Provider of technological solutions supporting the work of service trade and logistics.

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA

ul. Flisaków 1, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 441 22 05
sekretariat@osmnowysacz.pl

Zakład mleczarski, skup i przetwórstwo mleka.

Dairy, purchase and processing of milk.

OLMA MIĘDZYNARODOWY TRANSPORT DROGOWY I SPEDYCJA

ul. M. C. Skłodowskiej 32, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 441 24 64
olmasped@olma.com.pl

Przewóz towarów na trasach międzynarodowych szczególnie do Unii Europejskiej.

Carriage of goods on international routes, especially to the European Union.

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA INŻYNIERYJNEGO MACHNIK

Mochnaczka Wyżna 118, 33–380 Krynica–Zdrój
tel. 18 476 17 46, 691 857 805
biuro@machnik.pl

Wykonawca robót inżynieryjno–budowlanych, kompleksowa budowa sieci kanalizacyjnych i wodociągowych wraz z obiektami towarzyszącymi takimi jak: pompownie i oczyszczalnie ścieków oraz budowa dróg, chodników, mostów.

Contractor of engineering and construction works, comprehensive construction of sewage and water supply networks and accompanying facilities such as: pumping stations and sewage treatment plants as well as construction of roads, pavements, bridges.

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE KIER

ul. Głowackiego 42, 33–300 Nowy Sacz
tel. 18 441 17 00
kier@mnet.pl

Producent słodyczy oraz mebli.

Candy and furniture manufacturer.

PRAWDZIWE JEDZENIE

ul. Kraszewskiego 1, 33–380 Krynica–Zdrój
tel. 18 446 98 32
sklep@prawdziwejedzenie.pl

Wytwórca serów dojrzewających owczych i krowich.

Producer of ripened sheep's and cow's cheese.

PHOENIX – CONSTRUCTION ENGINEERING&MANAGEMENT

ul. Papieska 21, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 4 777 005
office@phoenix–construction.eu

Generalny wykonawca inwestycji budowlanych komercyjnych, mieszkaniowych, hotelowych. Kompleksowe wykonawstwo fabryk utylizacji i przetwarzania śmieci na energię elektryczną.

General contractor for commercial, residential and hotel construction projects. Comprehensive construction of factories for waste disposal and conversion into electricity.

PROFIL
Krasne Potockie 88, 33–394 Klęczany
tel. 18 33 70 730
office@profilopony.componowny

Producent opon bieżnikowanych.

Retreaded tyre manufacturer.

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO – HANDLOWE BUDMEX
ul. Magazynowa 2, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 442 63 35, 500 062 682
biuro@budmex.pl

Generalny wykonawca inwestycji: budynków mieszkalnych, użyteczności publicznej, przemysłowych, obiektów sakralnych.

General contractor of investments: residential, public utility, industrial and sacral buildings.

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO–INZYNIERYJNE BUDMOST
Laskowa 803 34–602 Laskowa
tel. . 18 33 33 131
biuro@budmost.hg.pl

Budownictwo inżynieryjne, głównie mostowe.

Engineering construction, mainly bridges.

PRZEDSIĘBIORSTWO PRZETWÓRSTWA ROLNO SPOŻYWCZEGO BASSO
Gołkowice Dolne 201, 33–388 Gołkowice Dolne
tel. 18 446 32 27
firma@basso.pl

Producent sproszkowanych i płynnych pasteryzowanych przetworów jajowych.

Manufacturer of powdered and liquid pasteurised egg products.

PRZETWÓRNIA OWOCÓW I WARZYW PROSPONA
ul. Węgierska 11, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 443 69 05
biuro@prospona.com.pl

Producent przetworów owocowych i warzywnych.

Producer of processed fruit and vegetable products.

RASO SPORTS WEAR
ul. Magazynowa 1, 33–340 Stary Sącz
tel. 518 433 820
biuro@rasowear.com

Producent profesjonalnej odzieży kolarskiej.

Manufacturer of professional cycling clothing.

REGNIS
ul. Tarnowska 32, 33–300 Nowy Sącz
tel. 788 601 229
js@regnisgrzejniki.pl, gs@regnisgrzejniki.pl

Producent grzejników łazienkowych i pokojowych.

Manufacturer of bathroom and room radiators.

SCHWANDER POLSKA
Stadła 234, 33–386 Podegrodzie
tel. 795 648 890
biuro@schwander.pl

Projektant i wykonawca innowacyjnych oczyszczalni ścieków.

Designer and contractor of innovative sewage treatment plants.

SILENCIUM – producent biżuterii YVON®
ul. Grottgera 3, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 521 11 15
yvon@yvon.pl

Producent biżuterii.

Jewellery manufacturer.

STEFAR PHU
Czerniec 195, 33–390 Łącko
tel. 18 5 340 100
piotr.stec@stefar.pl

Transport międzynarodowy i spedycja.

International transport and freight forwarding.

TERMIX
Świniarsko 17, 33–395 Chełmiec
tel. 18 443 18 22
biuro@termix.pl

Producent grzejników łazienkowych.

Manufacturer of bathroom radiators.

TIMBER TECH
Biała Niżna 441, 33–330 Grybów
tel. 18 449 69 90
timbertech@timbertech.pl

Producent kantówki drewnianej.

Manufacturer of wooden scantlings.

TATRAN GROUP
ul. Węgierska 211, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 540 93 88
jaroslaw.malek@tatran.pl

Budownictwo energooszczędne, drewniane domy szkieletowe, renowacja zabytków.

Energy–saving construction, wooden frame houses, renovation of monuments.

TRADYCJA FABRYKA OKIEN
ul. Elektrodowa 47, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 444 40 28
tradycja@tradycja.biz

Producent okien i drzwi.

Window and door manufacturer.

VITBERG
ul. Borelowskiego 22, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 442 33 69
biuro@vitberg.pl

Producent materacy i urządzeń do wibroterapii.

Manufacturer of mattresses and vibrotherapy equipment.

VIOLIN
ul. Magazynowa 1A, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 442 61 61
sekretariat@violin.pl

Producent okien.

Window manufacturer.

Q–GRAF AGENCJA REKLAMOWA
ul. Kochanowskiego 62, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 441 33 33
q–graf@q–graf.eu

Agencja reklamowa.

Advertising agency.

QUALITY TIME Daniel Szlag
tel. 536 416 536
qualitytime.pl@gmail.com

Film, fotografia, usługi z drona.

Film, photography, drone services.

SADOWNICZY ZAKŁAD DOŚWIADCZALNY BRZEZNA
Brzezna 1, 33–386 Podegrodzie
tel. 18 445 84 11, 501 264 201
instytut@brzezna.pl

Zakład prowadzi badania naukowe, upowszechnia wiedzę sadowniczą produkuje elitarny materiał szkółkarski oraz hodowle nowych odmian malin i jeżyn.

Company conducts scientific research, popularizes knowledge of orchards and breeding new varieties of raspberries and blackberries.

SOLARM
Nawojowa 456, 33–335 Nawojowa
tel. 18 445 72 14
solarm@solarm.pl

Przetwórstwo metalowe, producent ponad 30 rodzajów klipsów dla branży spożywczej.

Metal processing, manufacturer of over 30 types of clips for the food industry.

SOL–CAM
ul. Nowy Świat 2/206, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 547 68 00, 796 386 687
biuro@solcam.pl

Dostawca instalacji fotowoltaicznych, kolektorów słonecznych, techniki grzewczej i sanitarnej.

Supplier of photovoltaic installations, solar collectors, heating and sanitary technology.

SPÓŁDZIELNIA OGRODNICZA ZIEMI SĄDECKIEJ
ul. Jagiellońska 18, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 443 83 07
sekretariat@sozs.pl

Skup i sprzedaż owoców i warzyw w ponad 50 asortymentach.

Buying and selling over 50 types of fruit and vegetables.

STANEX
Biała Niżna 73, 33–330 Grybów
tel. 606 935 983
stanislaw.siuta@poczta.onet.pl

Budownictwo ogólne, inżynieryjne, drogowe i energetyczne.

General, engineering, road and energy construction.

SZEWCZYK SZKŁO
ul. Papieska 11, 33–300 Nowy Sącz
tel. 884 377 468
pf@szewczykszklo.pl

Wykonawca elemantów ze szkła: kabiny prysznicowe, lustra, balustrady, dachy.

Glass elements contractor: shower cabins, mirrors, balustrades, roofs.

TERA PRODUCENT POŚCIELI
ul. Marii Dąbrowskiej 29, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 443 68 73
kontakt@tera.org.pl

Producent pościeli.

Bedding manufacturer.

WIKPOL
ul. Leona Wyczółkowskiego 4A, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 443 92 47
wikpol–ns1@wp.pl

Handel drewnem tartatcznym, produkcja schodów z litego drzewa, blatów, parapetów, podłóg, podbitek, konstrukcji dachowych oraz galanterii do ogrodu: stołów, ławek, donic itp.

Sawn timber trade, production of solid wood stairs, tops, window sills, floors, soffits, roof constructions and garden accessories: tables, benches, pots, etc.

WOODEN CRAFT DESIGN
ul. Browarna 44/4, 33–300 Nowy Sącz
tel. 578 617 330
kontakt@woodencraftdesign.co

Projektant i wykonawca drewnianych mebli i dekoracji.

Designer and contractor of wooden furniture and decorations.

WOJEWODZIC
ul. 29 listopada 9, 33–300 Nowy Sącz
tel. 532 533 225, 444 75 55, 602 783 076;
wojewodzic@wojewodzic.com.pl

Producent galanterii skórzanej.

Manufacturer of leather goods.

XTON
ul. Franciszka Żwirki 31, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 479 16 01
ofice@xtone.eu

Producent i dystrybutor maszyn do czyszczenia i regeneracji filtrów cząstek stałych.

Manufacturer and distributor of machines for cleaning and regenerating particulate filters.

ZAKŁADY MIĘSNE LEŚNIAK
ul. Axentowicza 20A, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 443 03 02, 698 090 163, 602 493 370
wieslaw.lesniak@zmlesniak.pl

Producent wędlin.

Meat producer.

ZAKŁADY MIĘSNE SZUBRYT
Węgrzynek 50, 33–395 Chełmiec
tel. 18 440 47 67, 606 827 201
zb@szubryt.pl

Producent mięsa i wędlin.

Meat producer.

ZET TRANSPORT
ul. Flisaków 1, 33–300 Nowy Sącz
tel. 18 44 14 666
biuro@zettransport.pl

Transport i spedycja krajowa i międzynarodowa, przewóz drogowy i intermodalny, w tym towarów niebezpiecznych.

National and international transport and forwarding, road and intermodal transport, including dangerous goods.

Portal Sądeczanin

WYDAWCA - FUNDACJA SĄDECKA

Portal informacyjny www.sadeczanin.info jest portalem o ugruntowanej i najwyższej pozycji wśród lokalnych mediów, obejmującym swoim zasięgiem nie tylko powiat nowosądecki, ale także gorlicki i limanowski – cały subregion Sądecki. Jest źródłem użytecznych informacji dla mieszkańców Sądecczyzny.

Portal odnotowuje średnio ponad **11 mln** odsłon w miesiącu, odwiedzany jest przez okolo 2 **mln** unikalnych użytkowników miesięcznie, nie tylko z terenu subregionu Sądeckiego, ale także z terenu całej Polski i zagranicy.
W ciągu 12 lat emisji tego medium materiały tu zamieszczane redagowali i nadal to czynią zarówno lokalni autorzy jak i wybitni znawcy różnych dziedzin z naszego kraju.

Sądeczanin
MIESIĘCZNIK, PORTAL INTERNETOWY I TELEWIZJA

Miesięcznik Sądeczanin

WYDAWCA - FUNDACJA SĄDECKA

Miesięcznik „Sądeczanin" wydawany jest nieprzerwanie od 13 lat i jest wyróżniającym się wydawnictwem na Sądecczyźnie. Na 100 stronach opisuje nie tylko bieżące wydarzenia istotne dla mieszkańców, ale przede wszystkim przybliża historię regionu, jego kulturę i tradycje. Czytelnikami miesięcznika są głównie osoby ceniące sobie wartościową literaturę, świadomie wybierające treści, jednocześnie lubiące obszerne materiały dziennikarskie.
"Sądeczanin" trafia także w ręce młodego pokolenia - w domu rodzinnym, w szkolnej bibliotece lub w trakcie praktyk w Fundacji Sądeckiej będącej wydawcą miesięcznika.
Nakład periodyku wynosi 2500 egz. Od maja br. dostępny również w wersji on-line oraz w PDF.

Kwartalnik Sądeczanina Historia

WYDAWCA - FUNDACJA SĄDECKA

Wydanie ma charakter monografii i zawiera 100 stron o historii regionu. Autorami i redaktorami są sądeccy historycy młodego pokolenia.
Każdemu wydaniu towarzyszy prezentacja w formie prelekcji, w której biorą udział autorzy oraz zaproszeni goście.
Od maja dostępny również w wersji on-line.

FUNDACJA SĄDECKA

FUNDACJA SĄDECKA
Niskowa 161, 33–395 Chełmiec

ul. Barbackiego 57, 33–300 Nowy Sącz
tel. +48 (18) 475 16 20
e–mail: sekretariat@sadeczanin.info
www.sadeczanin.info

Fundacja działa od 1992 r. i jej misją jest wspieranie rozwoju regionu poprzez realizację licznych akcji społecznych oraz projektów o charakterze partnerskim (także międzynarodowymi). Ważnym polem aktywności Fundacji jest wspieranie kultury, pielęgnowanie tradycji i historii Sądecczyzny oraz promowanie regionu. Projekty flagowe Fundacji Sądeckiej to konkurs historyczny „Mój Region – Moja Duma, Moje Miasto – Moja Duma", Zjazd Sądeczan, Plebiscyt „Sądeczanin Roku", akcja charytatywna „Serce – Sercu", Fundusz Stypendialny im. Braci Potoczków, nagroda literacka im. Ks. prof. Bolesława Kumora. Fundacja prowadzi także największy portal regionu www.sadeczanin.info oraz miesięcznik „Sądeczanin".

The Foundation was established in 1992. Since there, it has been its mayor mission to support the development of the Sądecczyzna region. So as to achieve it, there have been managed numerous social actions and partnership projects. An important area of the Foundation's activity is supporting culture, cultivating the traditions and history of the Sądecczyzna region, and its advertising. The main projects of the Sądecka Foundation are: the historical competitions "My Region – My Pride, My City – My Pride", the Homecoming Congress of the Sądeczans, the "Sądeczanin of the Year" plebiscite, the charity campaign "Heart for Heart", the Potoczek Brothers' Scholarship Fund, the Fr. Prof. Bolesław Kumor's Literary Reward. The Foundation also runs the largest website in the region www.sadeczanin.info and the Sądeczanin monthly.

Polska

Projekt współfinansowany przez Ministra Rozwoju

Project co–financed by the Minister of Economic Development